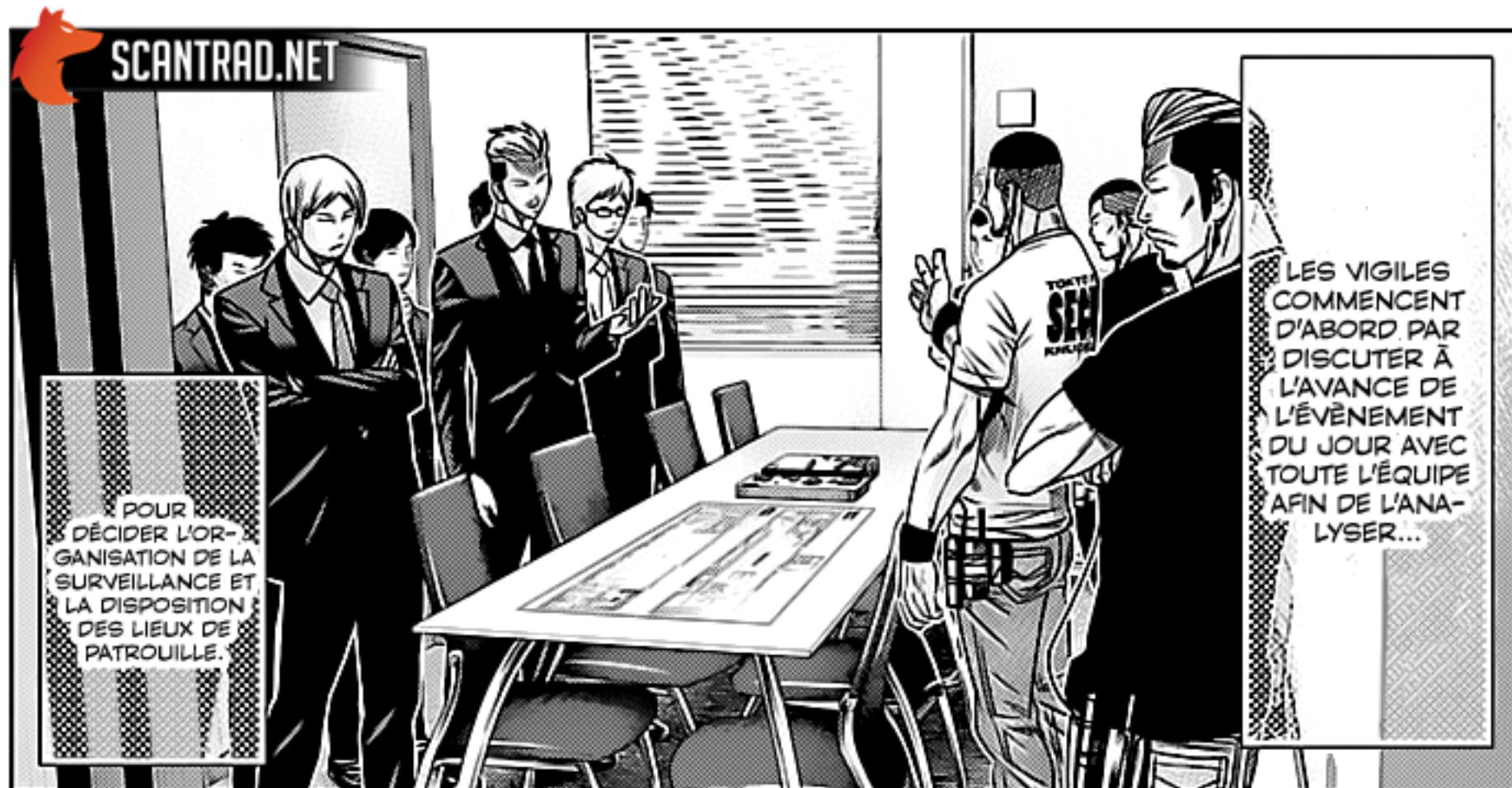
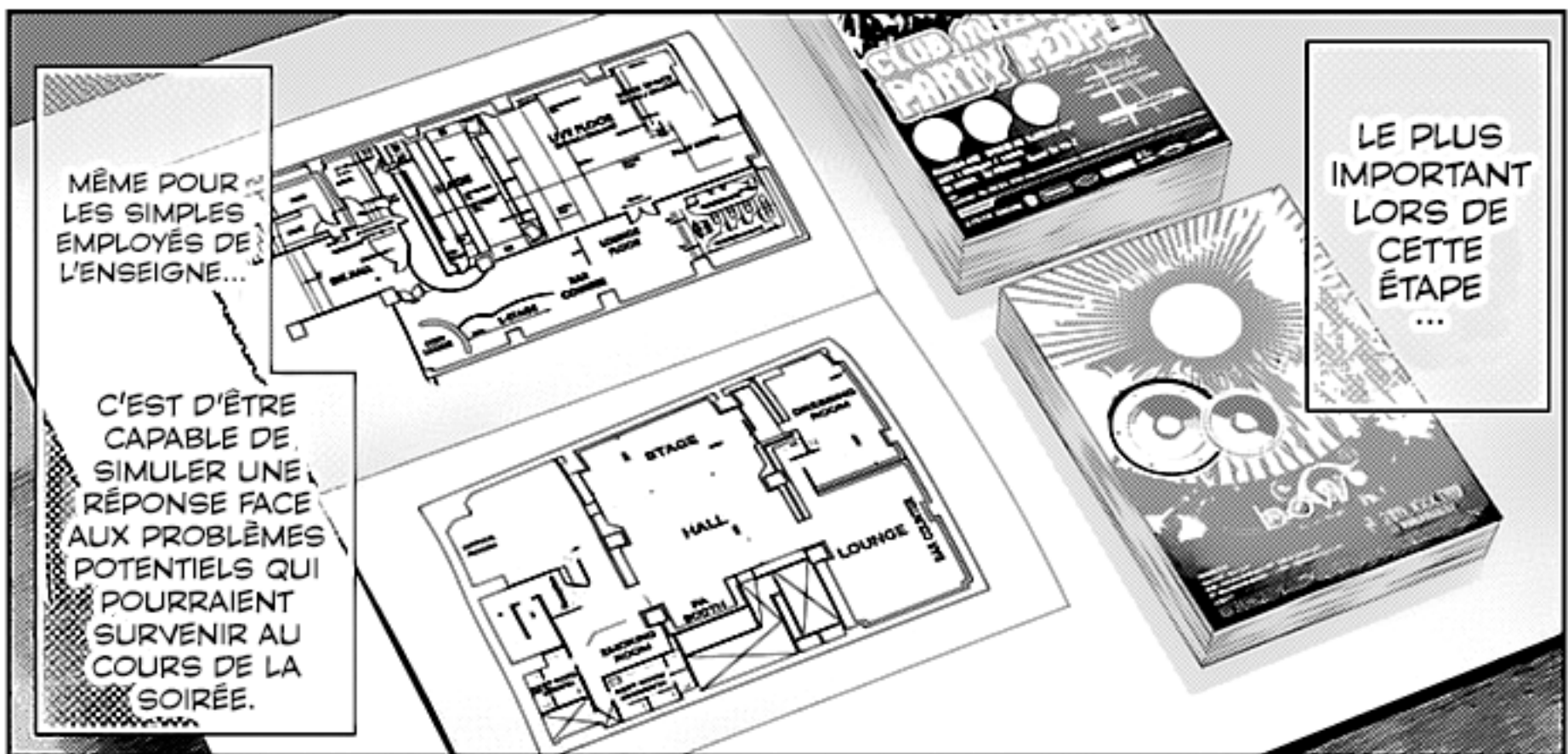


CHAPITRE 35





BOUNCER

DE MIZUTA MAKOTO

SEINEN
YOUNG CHAMPION

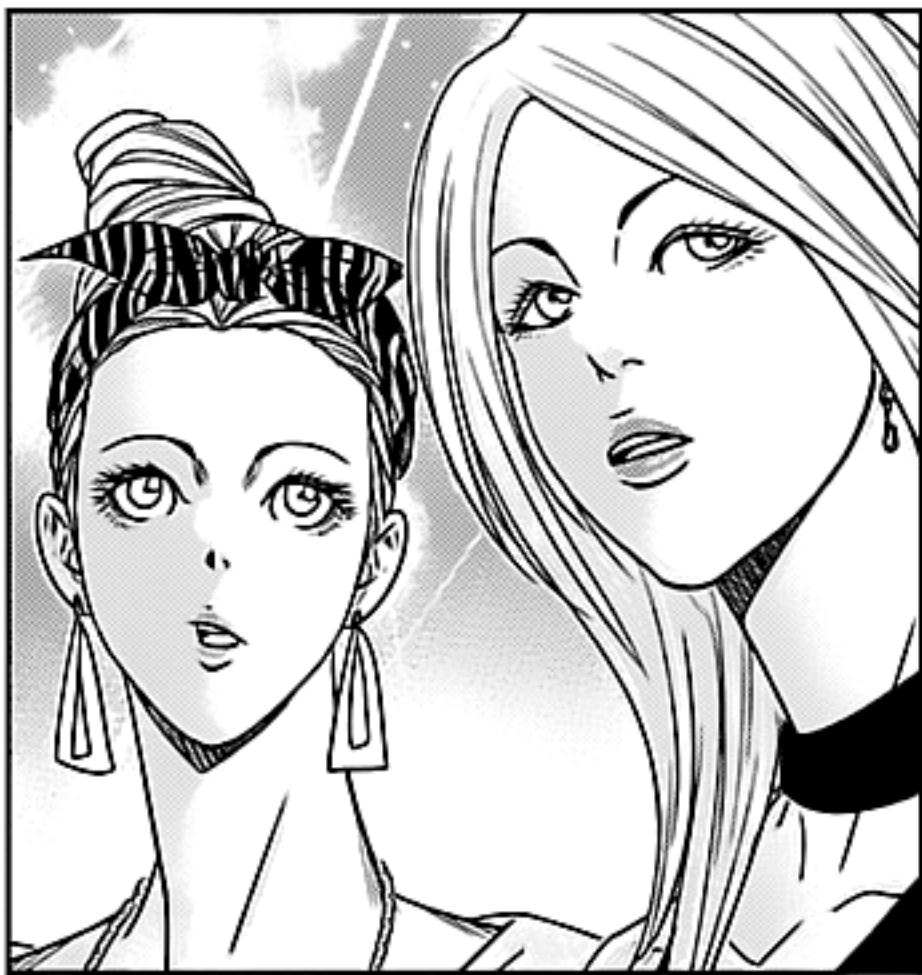


CETTE SÉRIE EST TRADUITE DU JAPONAIS

TRADUCTION FRANÇAISE, CORRECTION ET ÉDITION PAR
SCANTRAD.FR

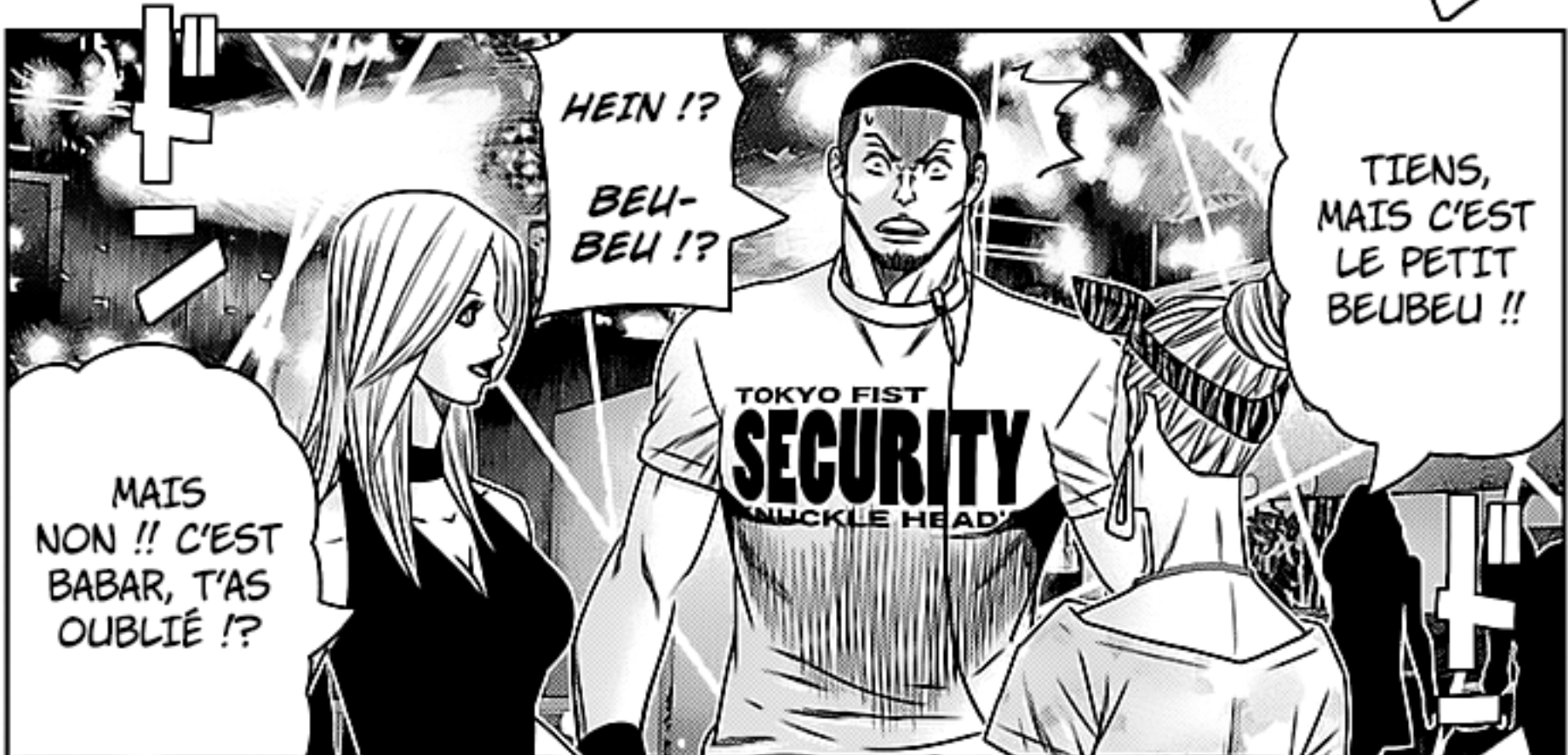
N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire découvrir de nouvelles séries ou pour combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. Acheter les volumes de vos mangas préférés, c'est les soutenir !





C'EST
AUSSI LE BON
MOMENT POUR
OBTENIR DES
INFORMATIONS
EN ADRESSANT
NONCHALAMMENT
LA PAROLE AUX
CLIENTS.

SALUT,
VOUS VOUS
AMUSEZ
BIEN ?

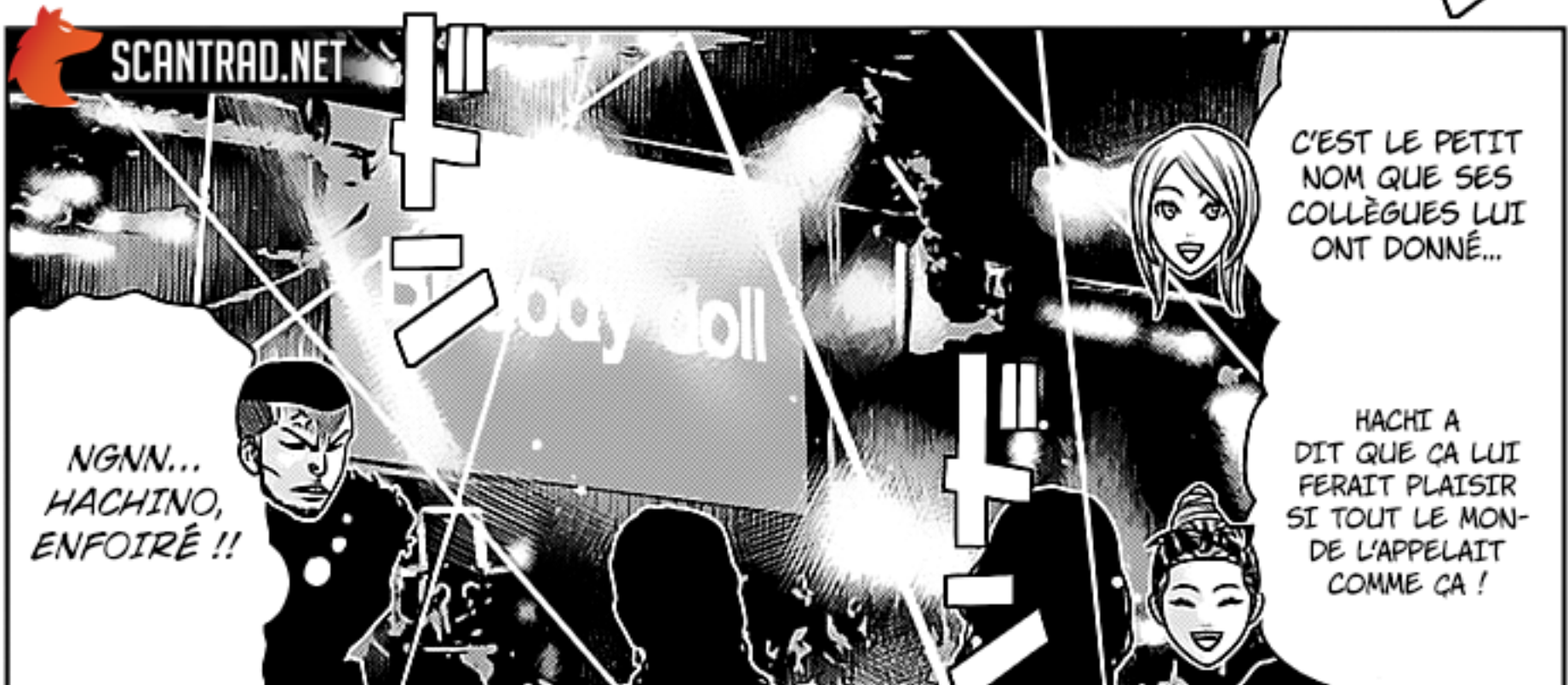


HEIN !?

BEU-
BEU !?

TIENS,
MAIS C'EST
LE PETIT
BEUBEU !!

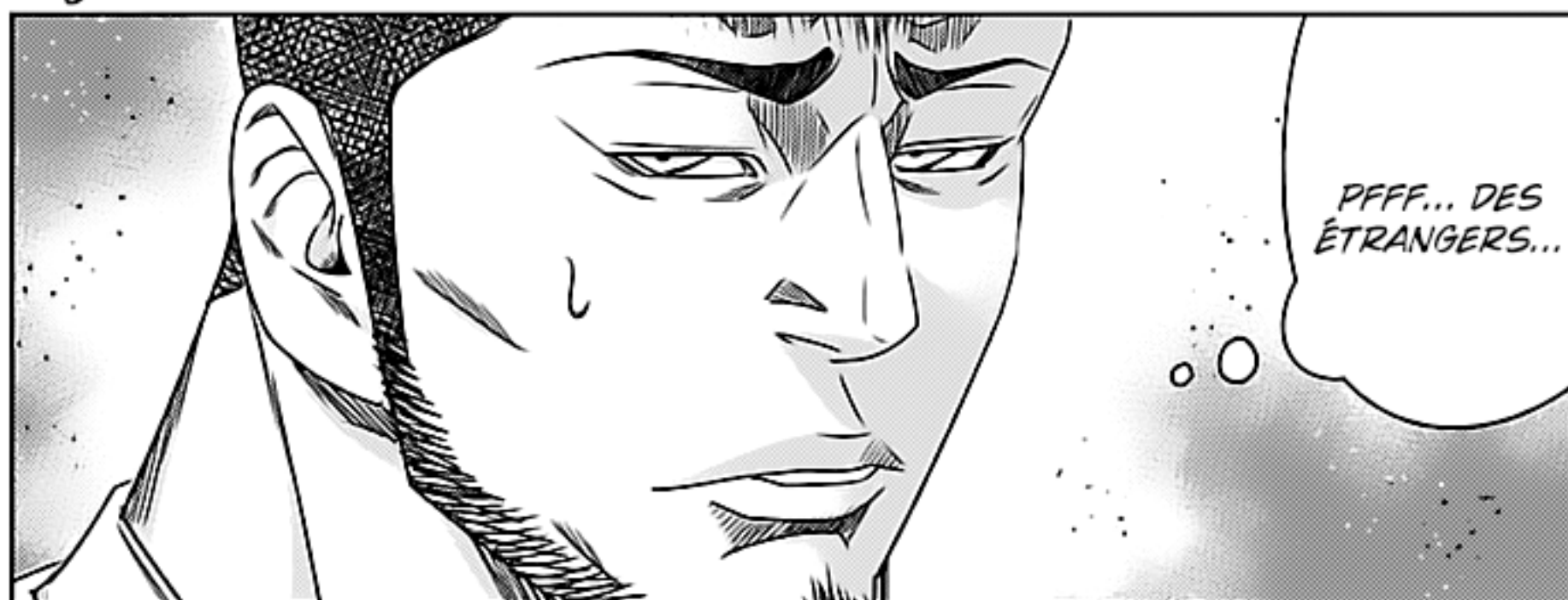
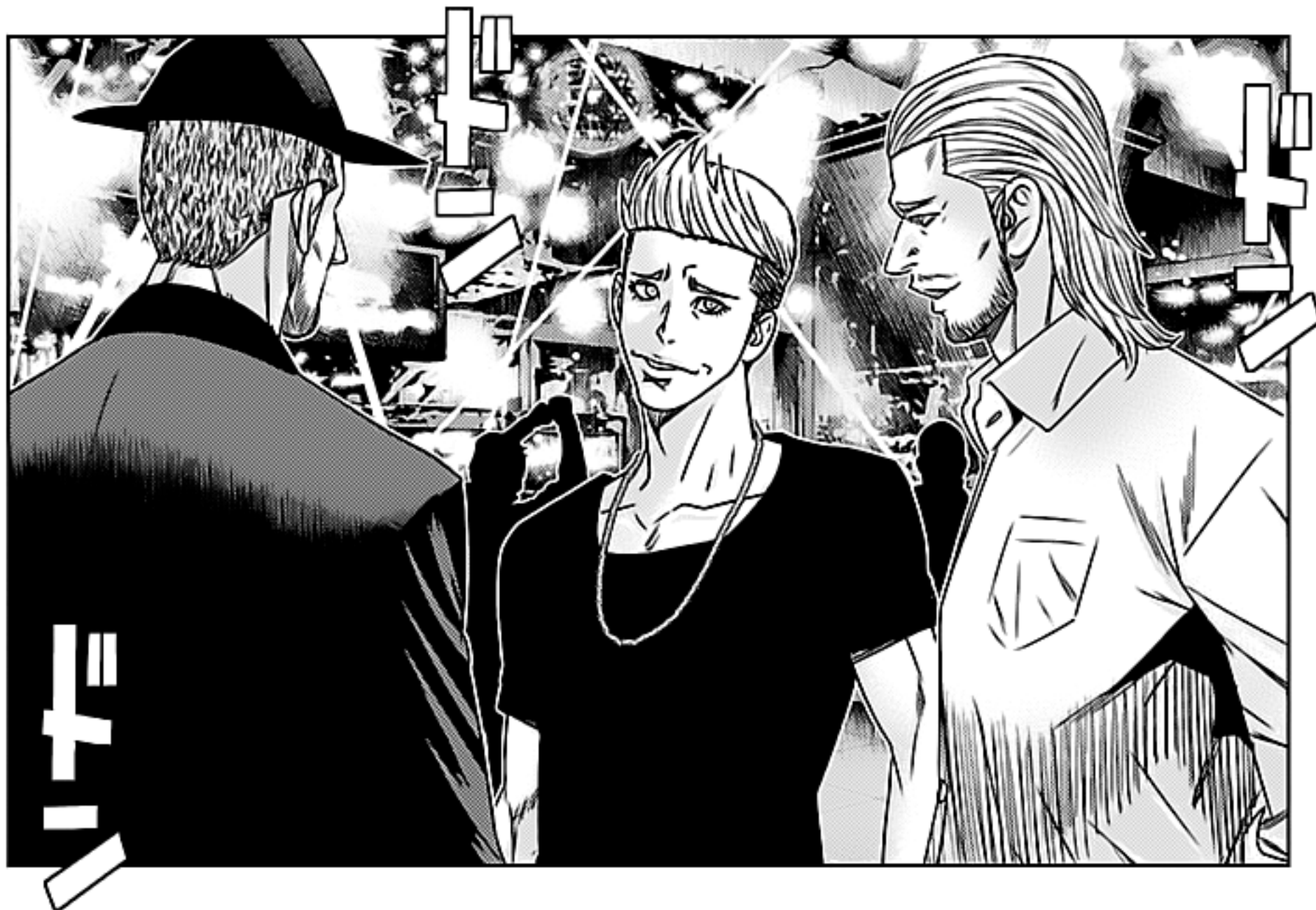
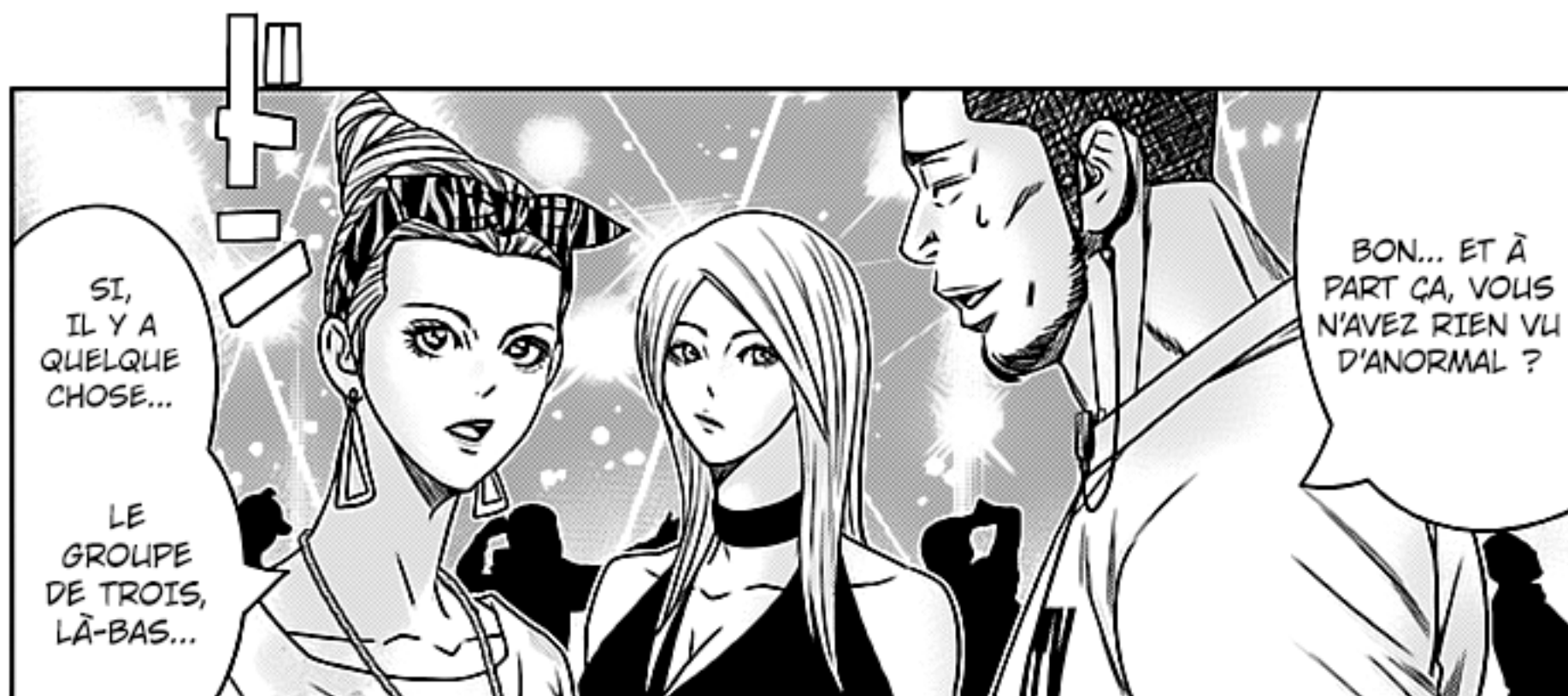
MAIS
NON !! C'EST
BABAR, T'AS
OUBLIÉ !?

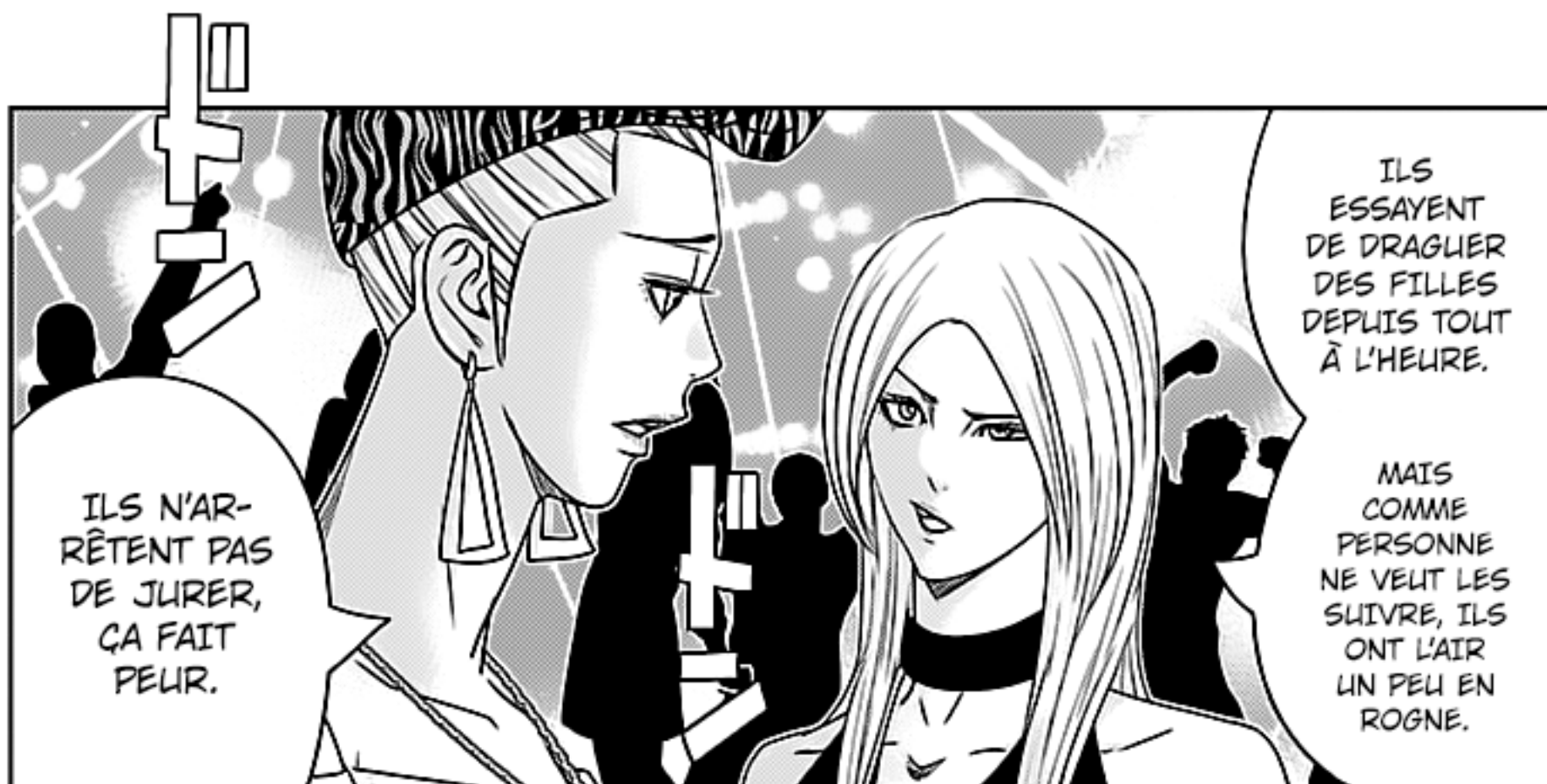


NGNN...
HACHINO,
ENFOIRÉ !!

C'EST LE PETIT
NOM QUE SES
COLLÈGUES LUI
ONT DONNÉ...

HACHI A
DIT QUE ÇA LUI
FERAIT PLAISIR
SI TOUT LE MON-
DE L'APPELAIT
COMME ÇA !





ILS N'AR-
RÊTENT PAS
DE JURER,
ÇA FAIT
PEUR.

ILS
ESSAYENT
DE DRAGUER
DES FILLES
DEPUIS TOUT
À L'HEURE.

MAIS
COMME
PERSONNE
NE VEUT LES
SUIVRE, ILS
ONT L'AIR
UN PEU EN
ROGNE.



C'EST
POURQUOI
IL FAUT EN-
TRETENIR LE
PLUS POS-
SIBLE DE
BONNES
RELATIONS
AVEC EUX...

ILS SONT BIEN
PLUS UTILES ET
PLUS ÉTENDUS
QU'UNE SIMPLE
CAMÉRA DE
SURVEILLANCE.

NORMALEMENT,
LES CLIENTS
SONT PLUS
NOMBREUX QUE
LES EMPLOYÉS
ET LES VIGILES.

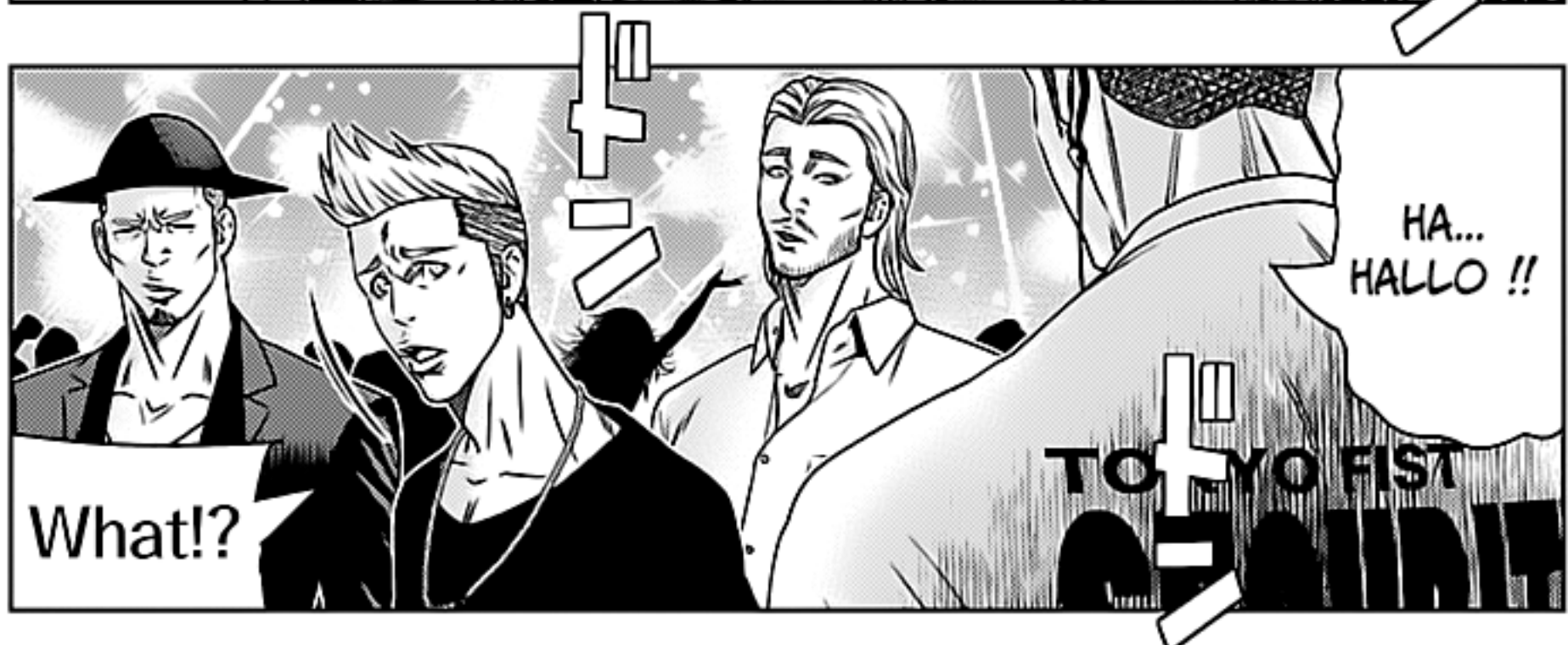
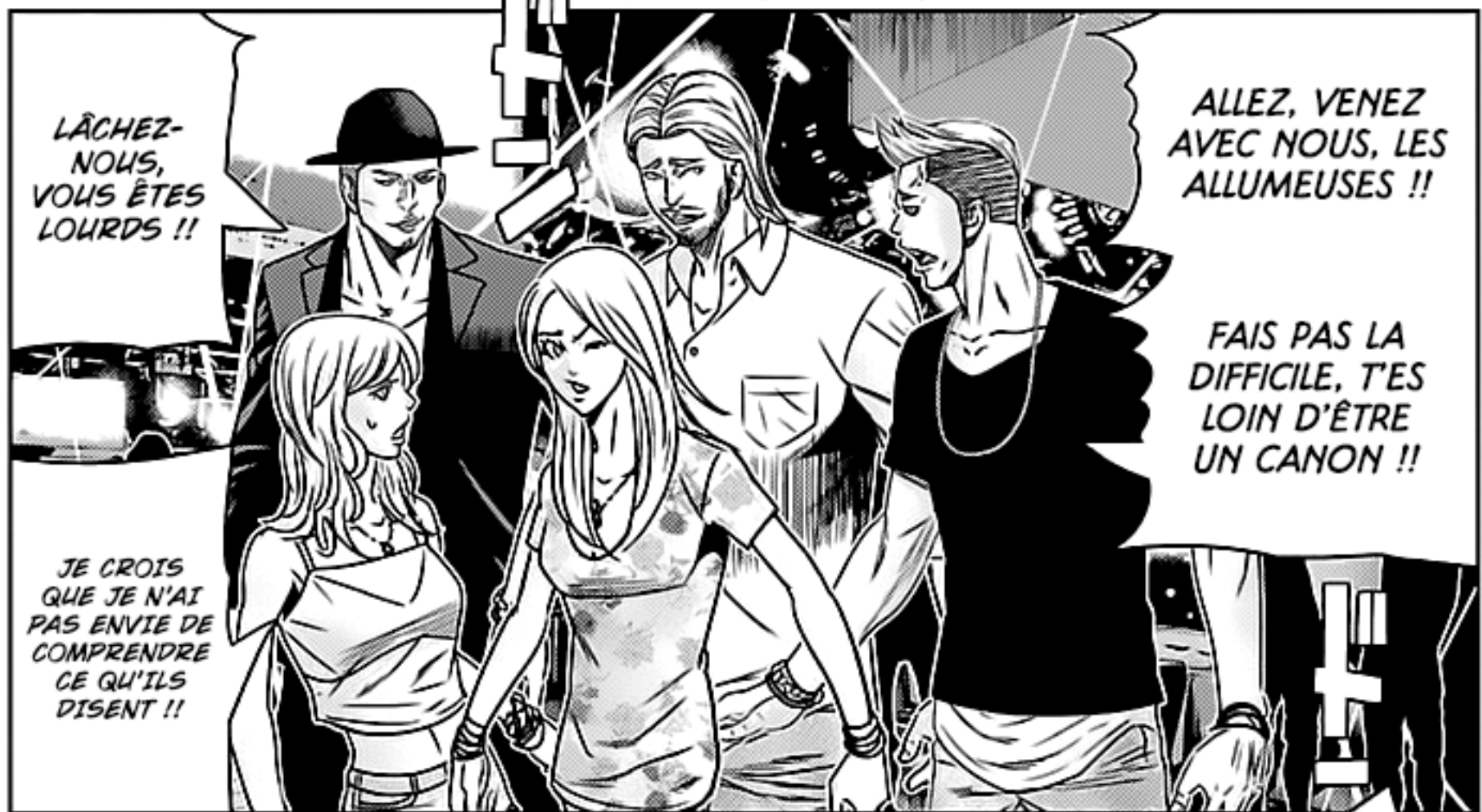


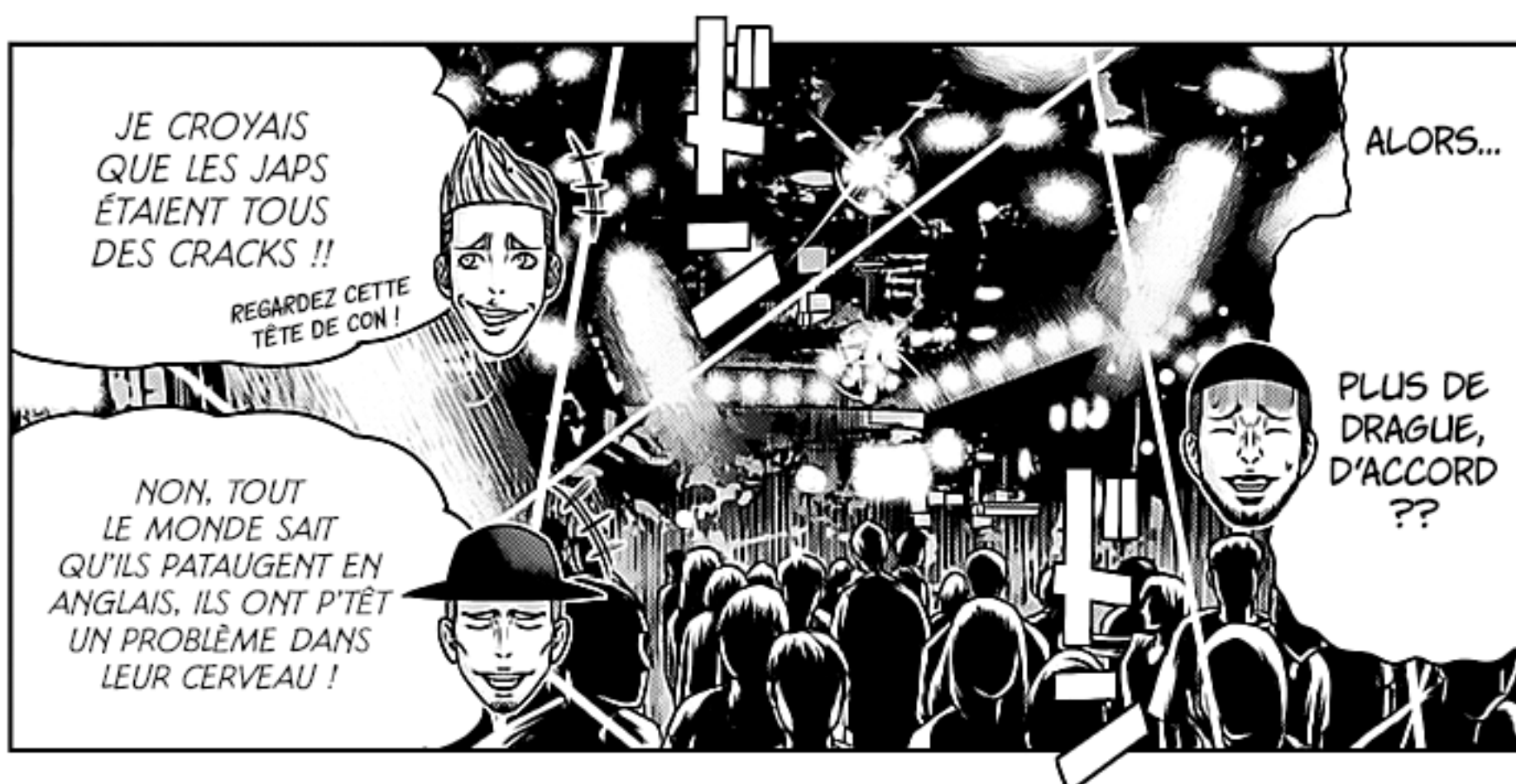
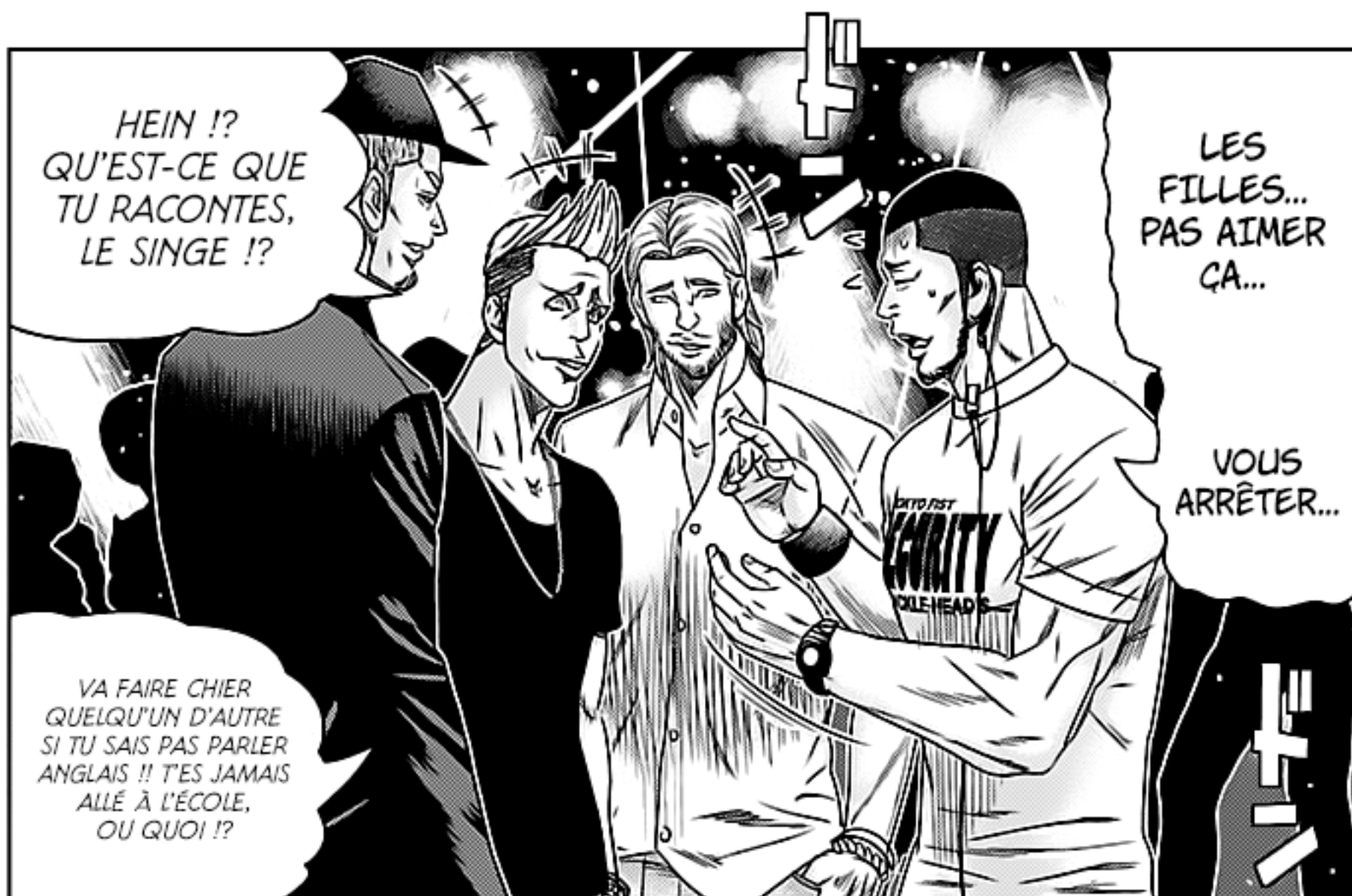
LA
SURVEILLANCE
SE BASE SUR
UNE RELATION DE
CONFIANCE ENTRE
LES VIGILES, LE
STAFF, ET LES
CLIENTS...

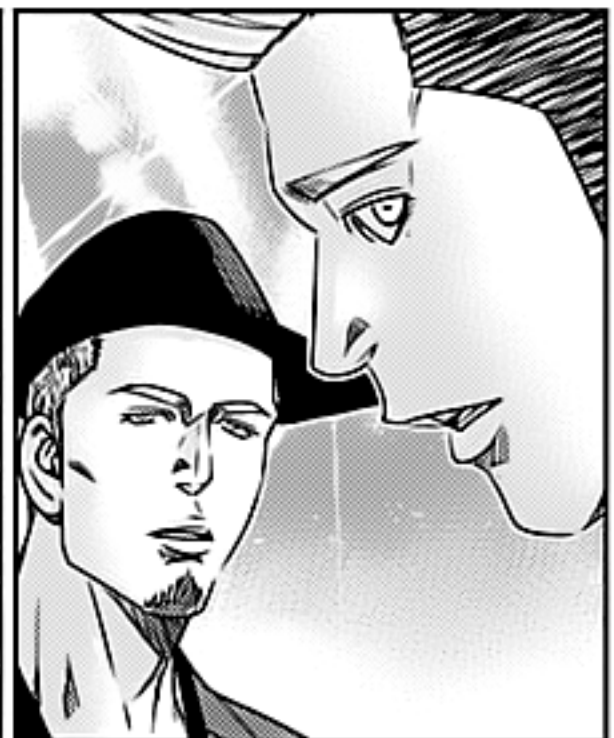
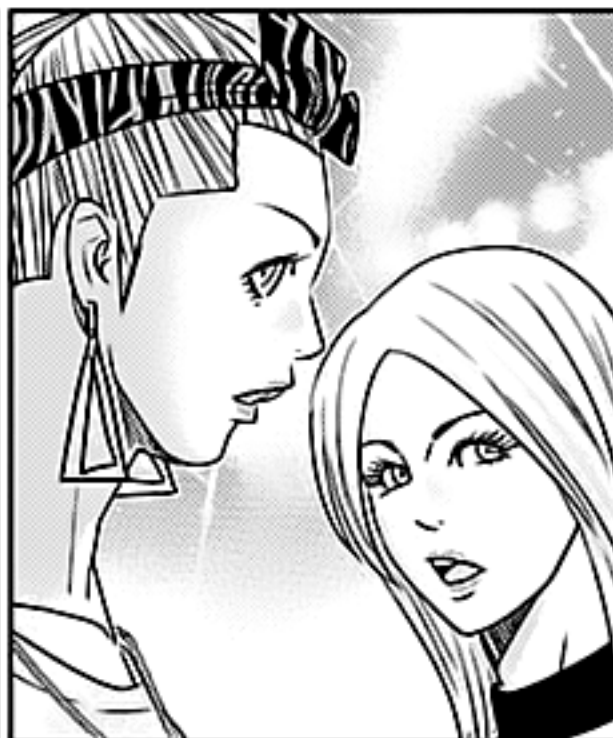
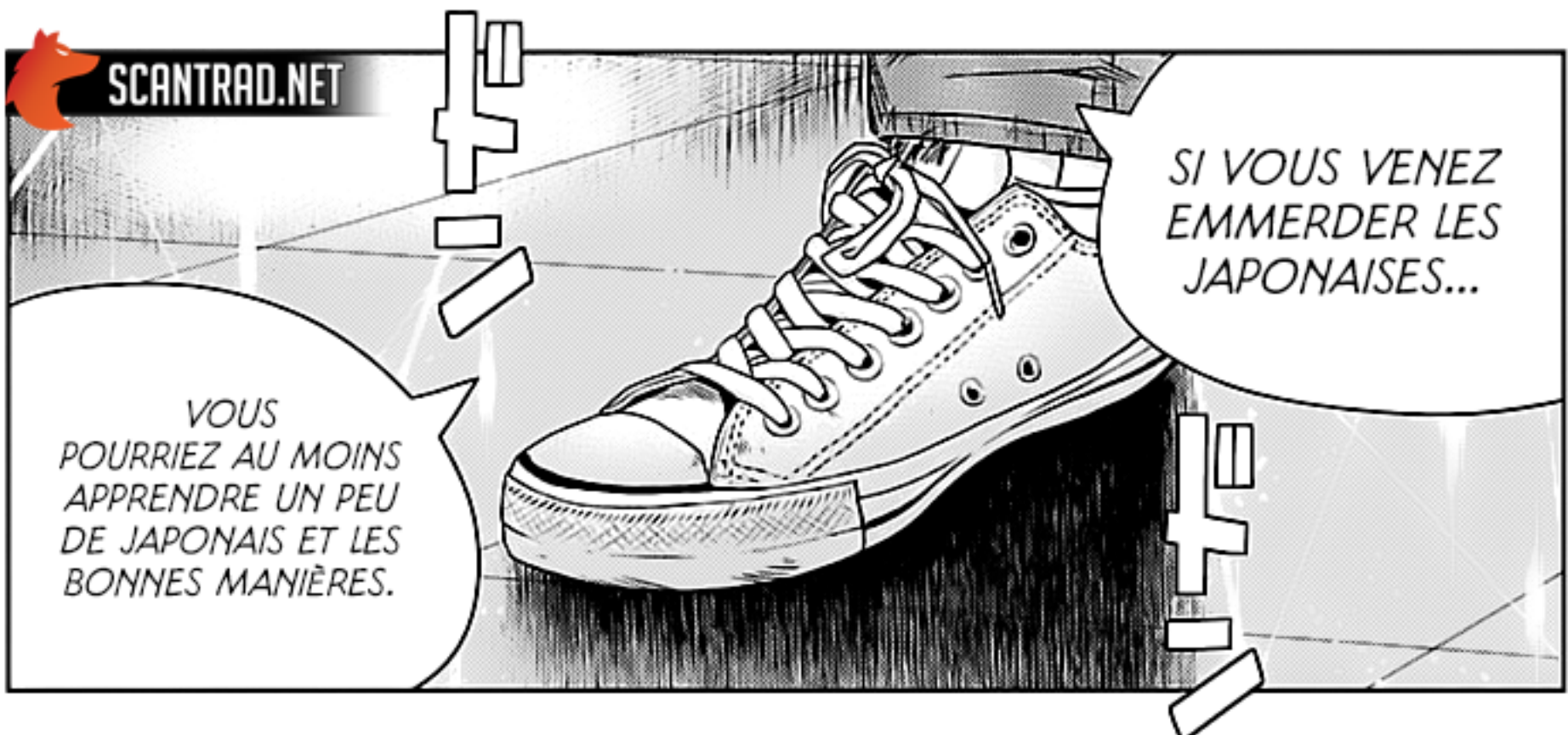
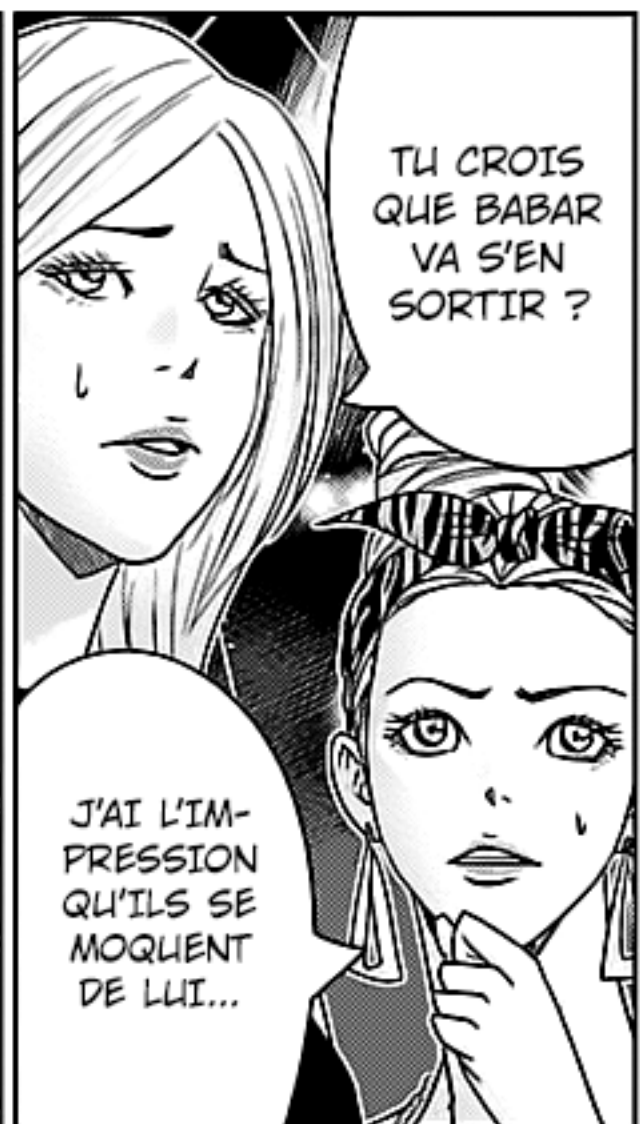
ET
DOIT ÊTRE
INSTAURÉE
LE PLUS TÔT
POSSIBLE.

EN
SOMME...

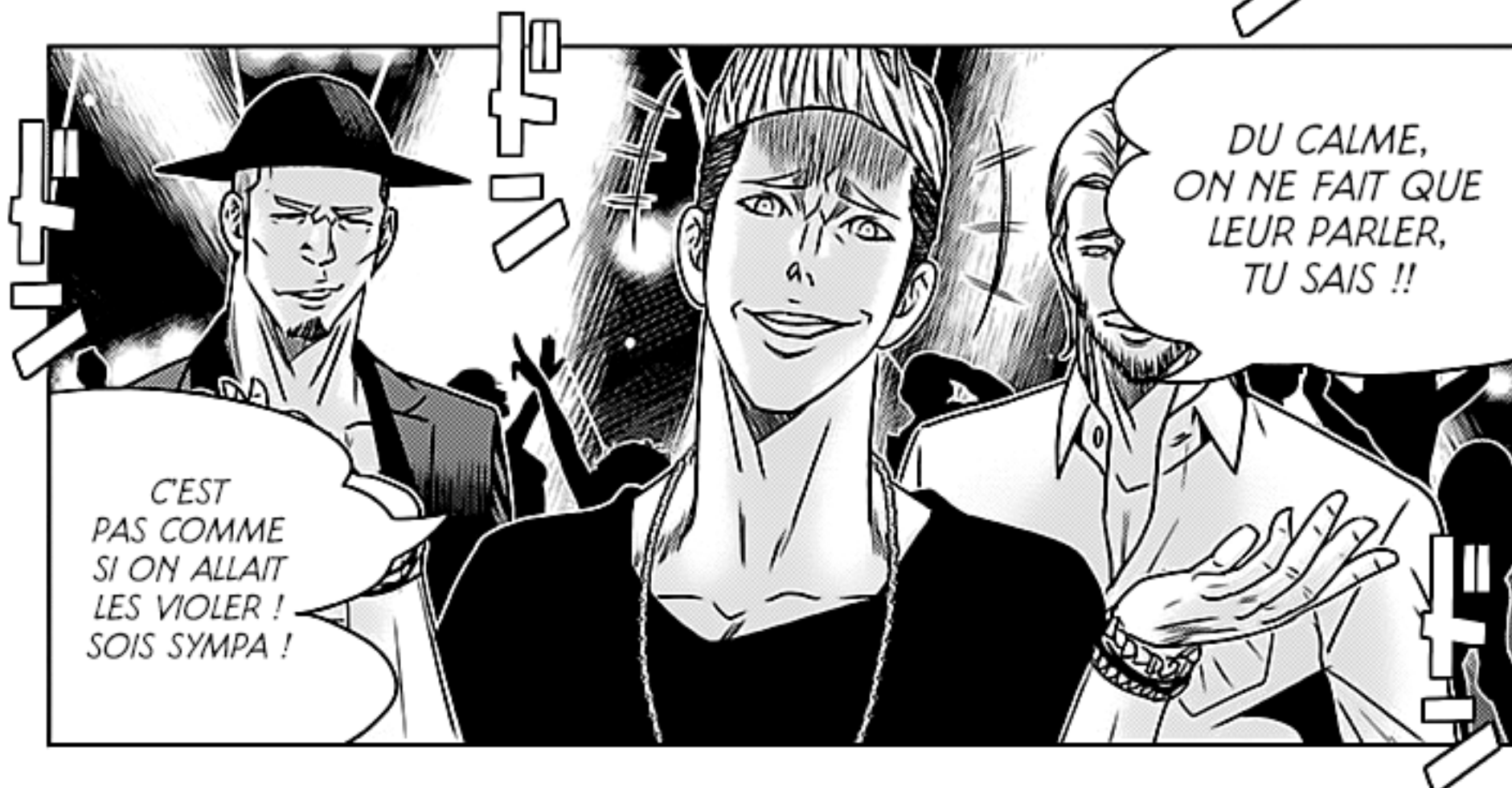
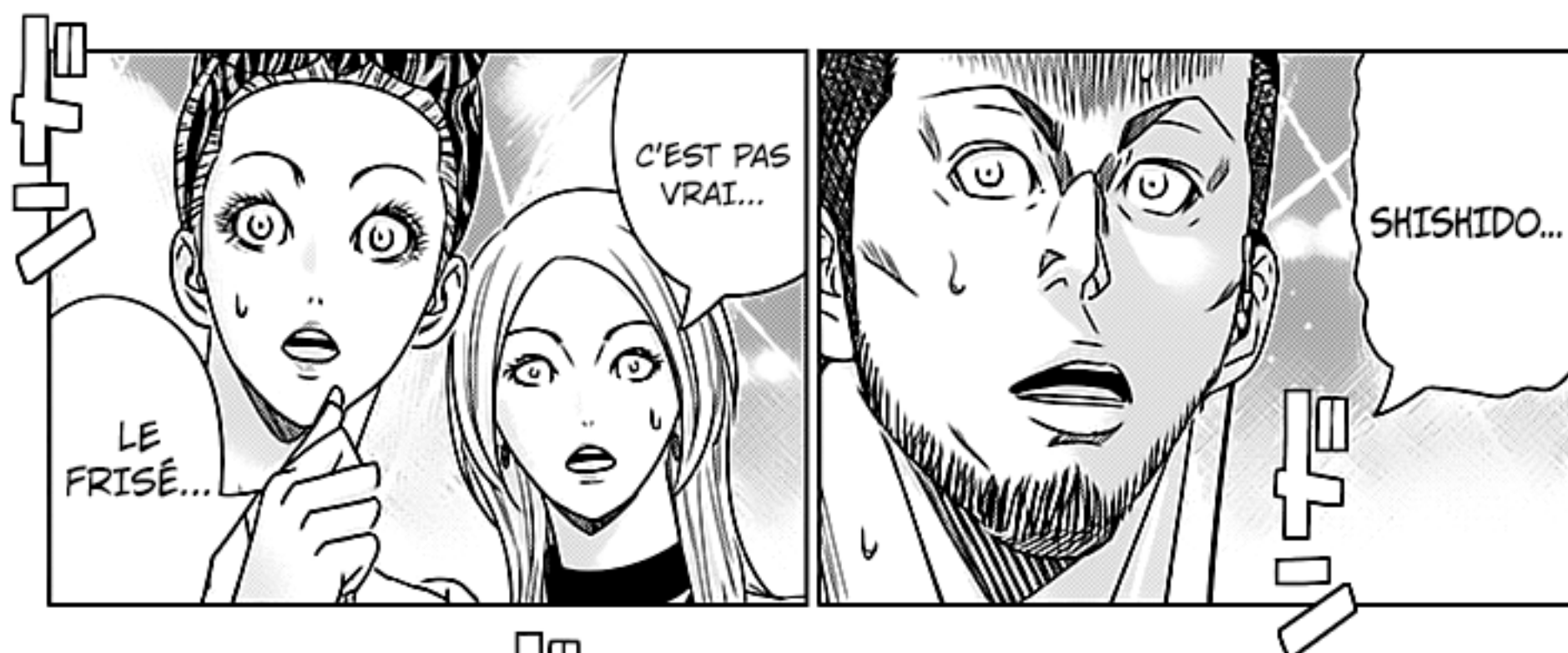
NDT : LORSQUE LES ÉTRANGERS PARLENT, LE SENS DE LECTURE CHANGE EN JAPONAIS (VERTICAL NORMALEMENT, ICI HORIZONTAL). ON REPRÉSENTERA CE CHANGEMENT PAR CETTE POLICE.













OK, OK.

ON A PIGÉ,
ALORS VA VOIR
AILLEURS, T'ES EN TRAIN
DE FOUTRE EN L'AIR
NOTRE SOIRÉE.



SI JE VOUS
REPRENDS À
DRAGUER DES
CLIENTES, JE
VOUS FERAİ
SORTIR.

PRENEZ
ÇA COMME
UN DERNIER
AVERTISSEMENT.

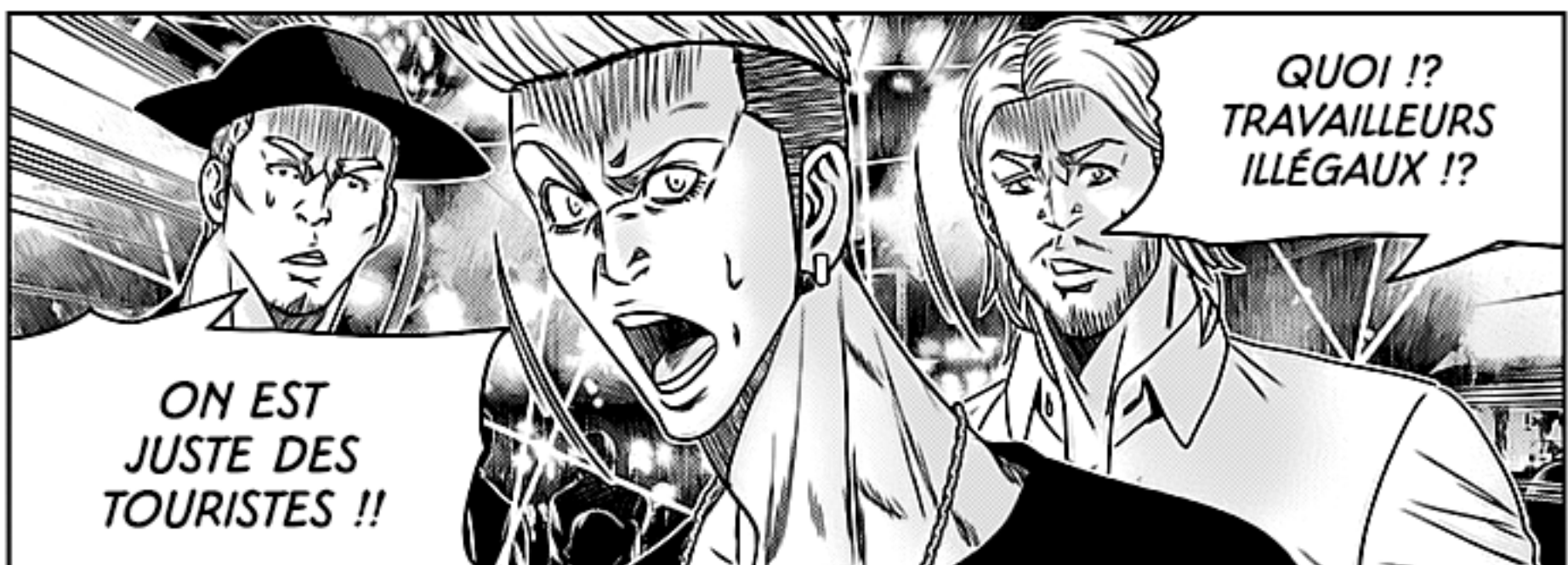


IL SE
POURRAIT QUE
JE VOUS DÉNONCE
AU BUREAU DE
L'IMMIGRATION...

COMME DES
TRAVAILLEURS
ILLÉGAUX...

JE COMPTE
SUR VOUS...

PARCE
QUE SI VOUS
N'OBÉISSEZ
PAS...



ON EST
JUSTE DES
TOURISTES !!

QUOI !?
TRAVAILLEURS
ILLÉGAUX !?



LE BUREAU DE
L'IMMIGRATION
S'EN FICHE...

IL SUFFIT QU'ON
VOUS NOTIFIE
POUR QU'ILS
COMMENCENT
UNE ENQUÊTE.

ET VOUS
DEVREZ ATTENDRE
EN CELLULE JUSQU'À
CE QU'ILS AIENT
TERMINÉ...

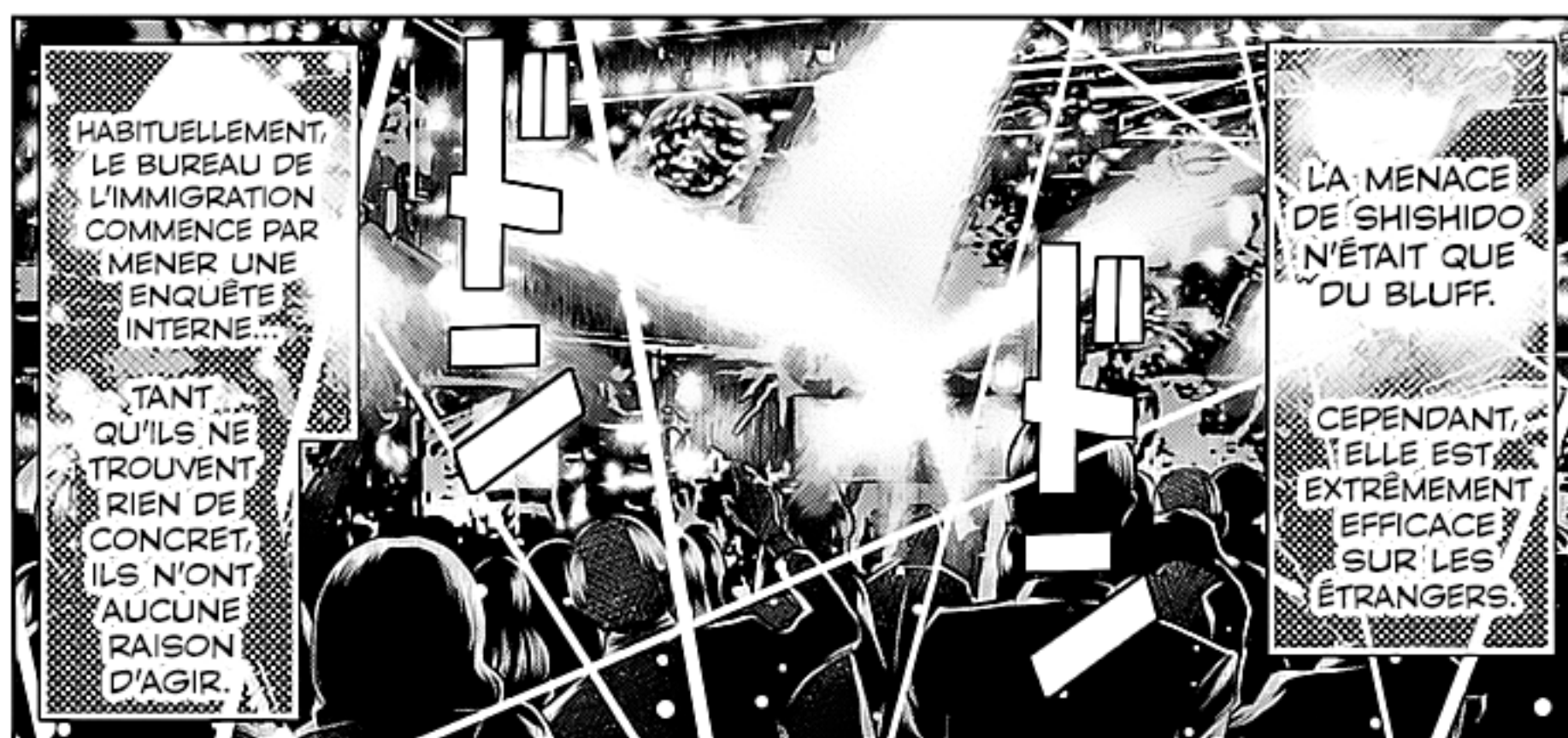
ÇA PEUT
PRENDRE AU
MOINS UNE
SEMAINE.



VOUS AVEZ
RAISON...

ON VA FAIRE
ATTENTION...

VOUS NE VOULEZ
PAS DE CE GENRE
DE MALENTENDU,
N'EST-CE PAS ?

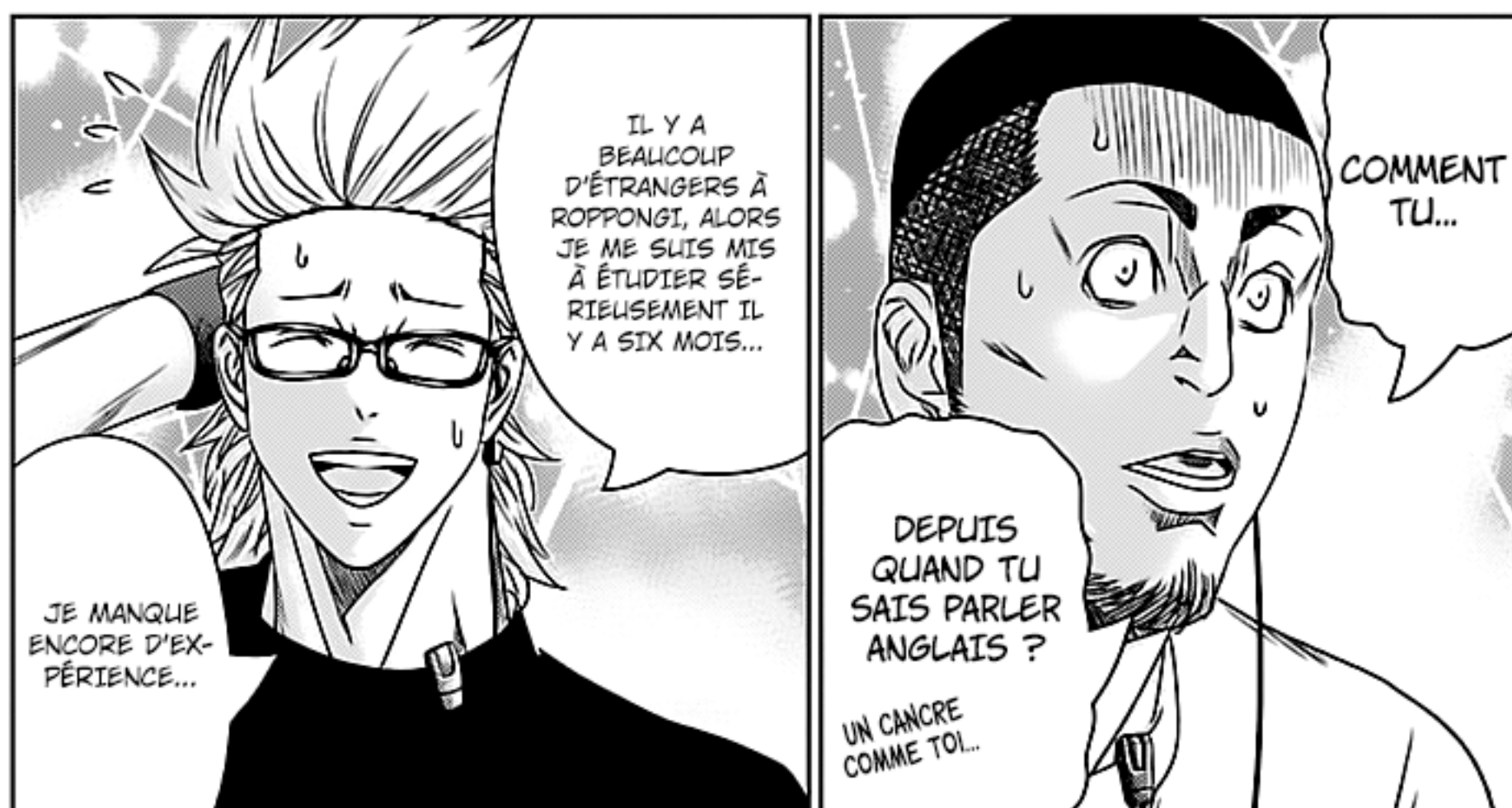


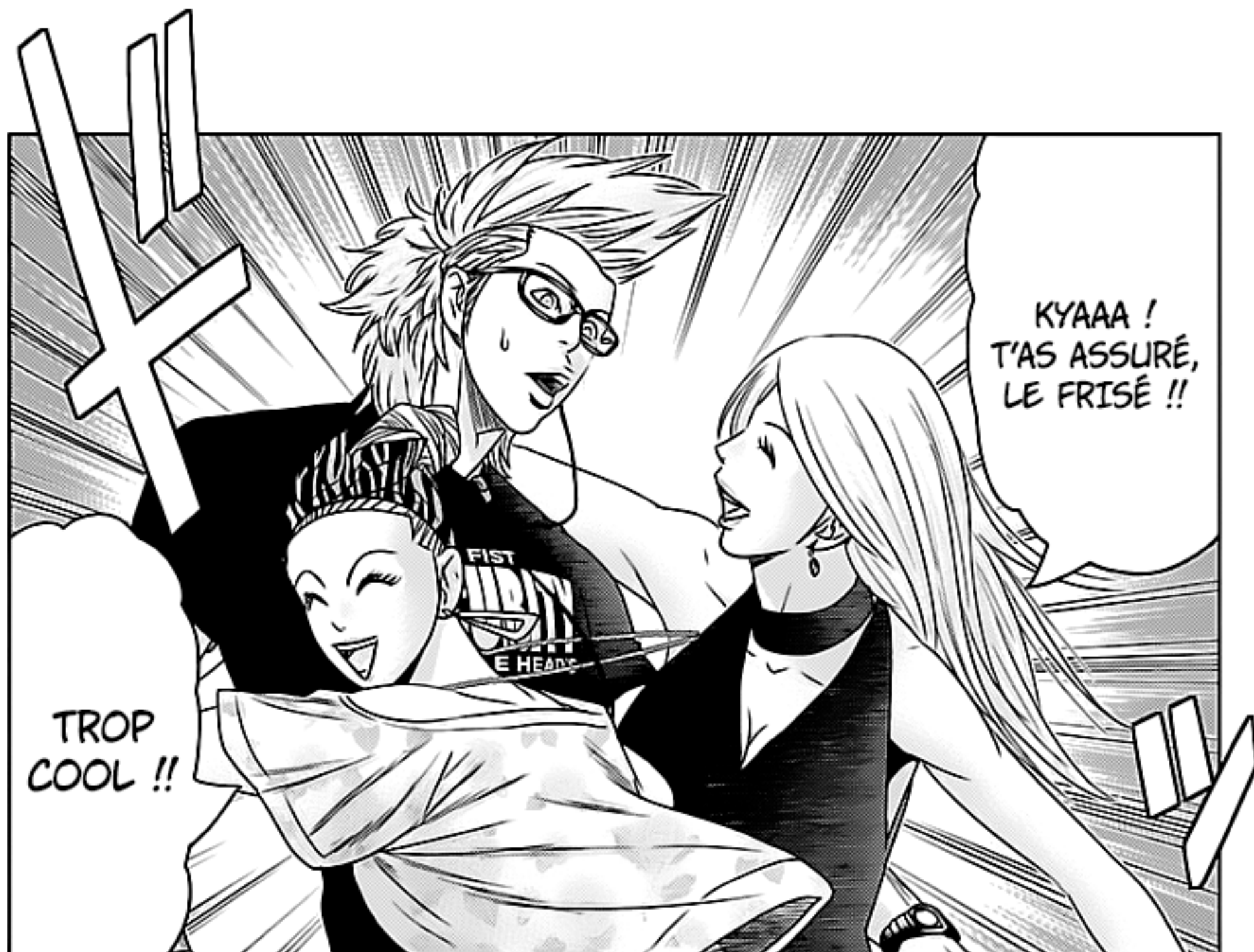
HABITUELLEMENT,
LE BUREAU DE
L'IMMIGRATION
COMMENCE PAR
MENER UNE
ENQUÊTE
INTERNE...

TANT
QU'ILS NE
TROUVENT
RIEN DE
CONCRET,
ILS N'ONT
AUCUNE
RAISON
D'AGIR.

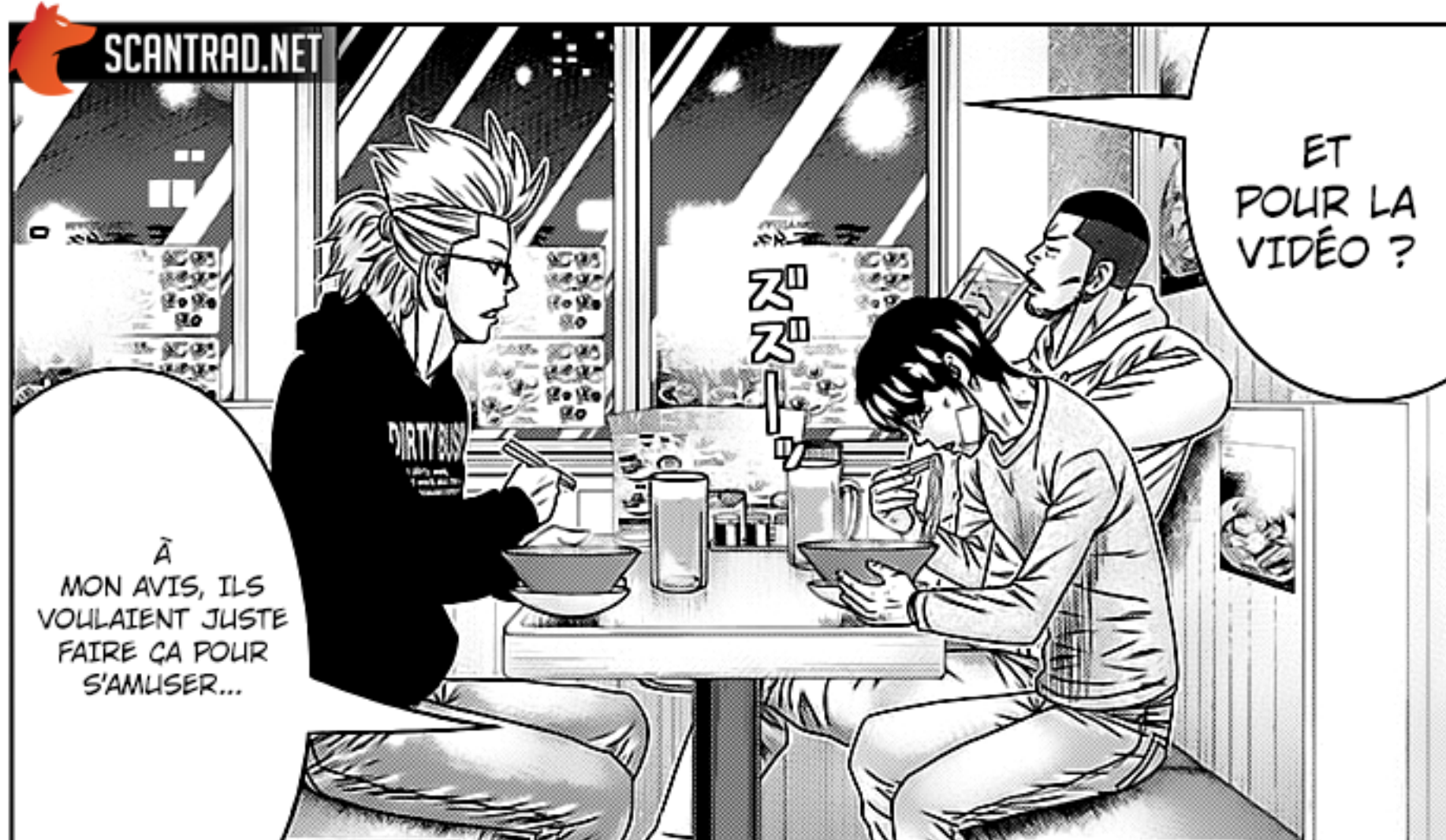
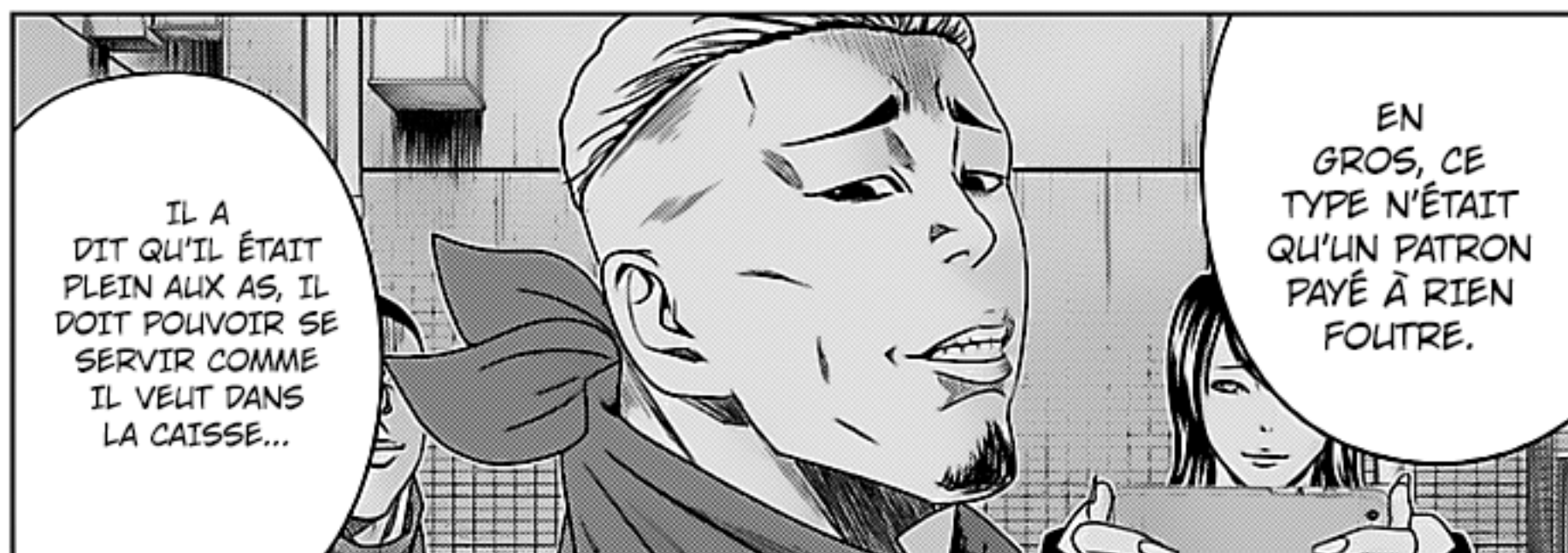
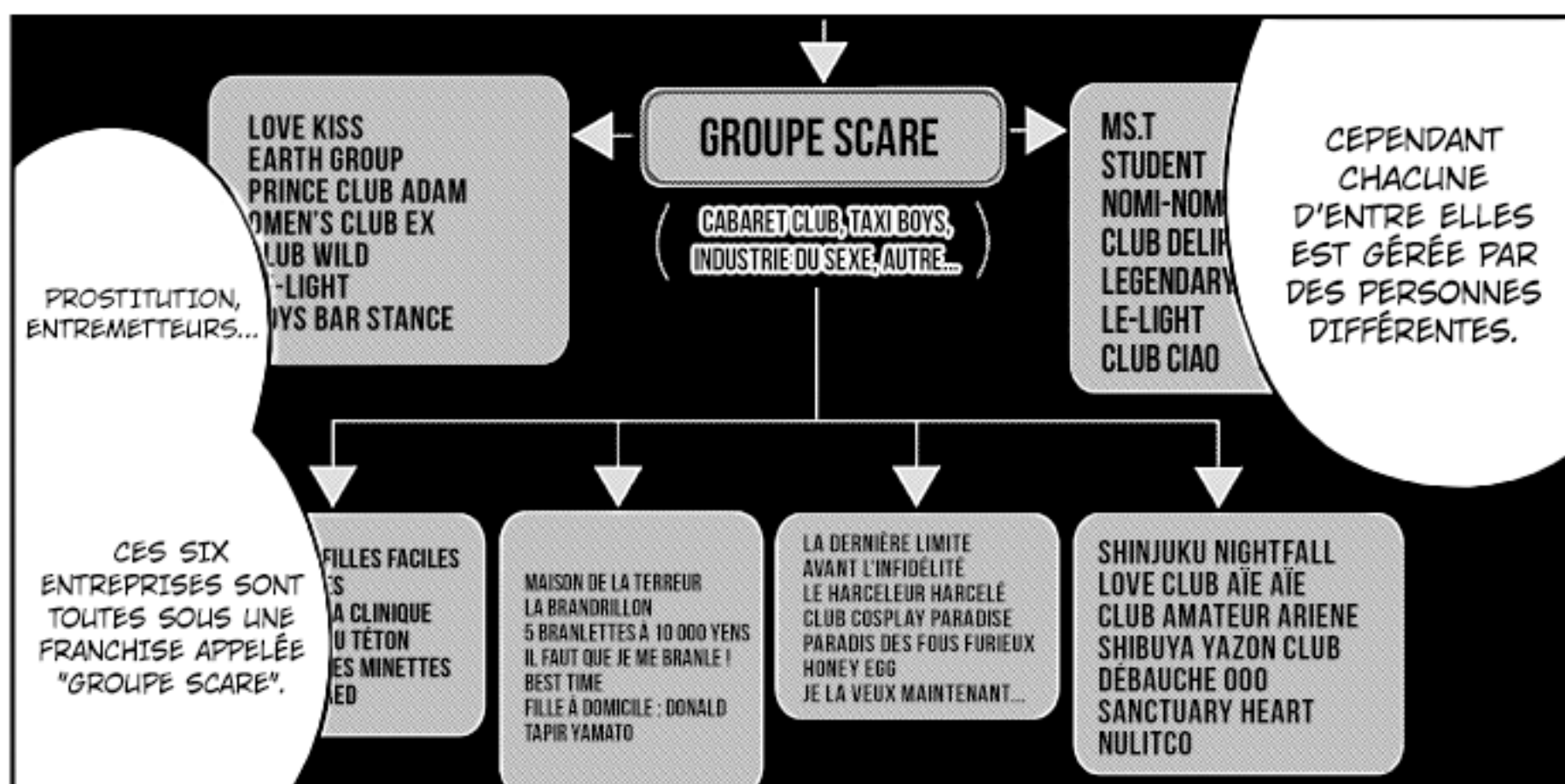
LA MENACE
DE SHISHIDO
N'ÉTAIT QUE
DU BLUFF.

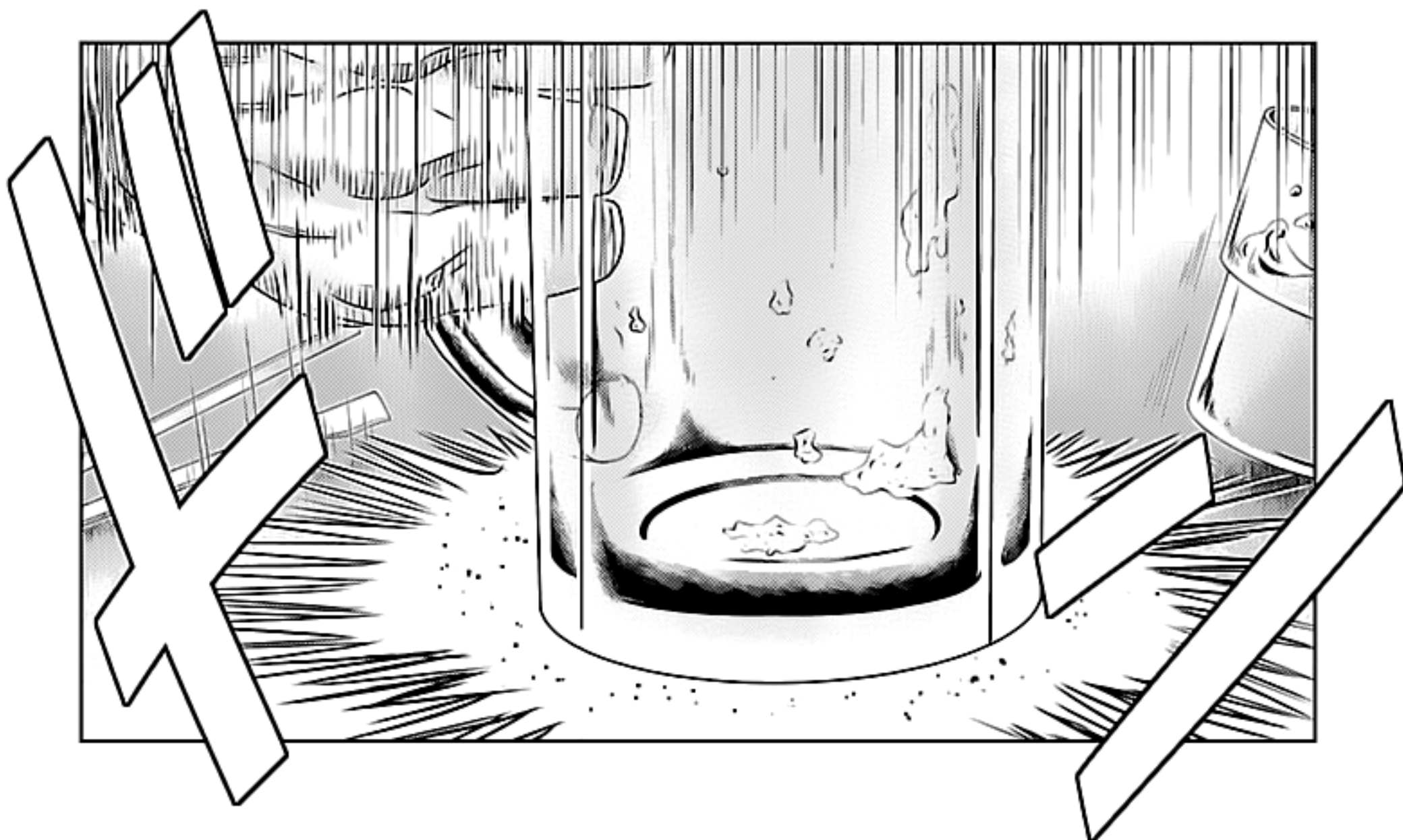
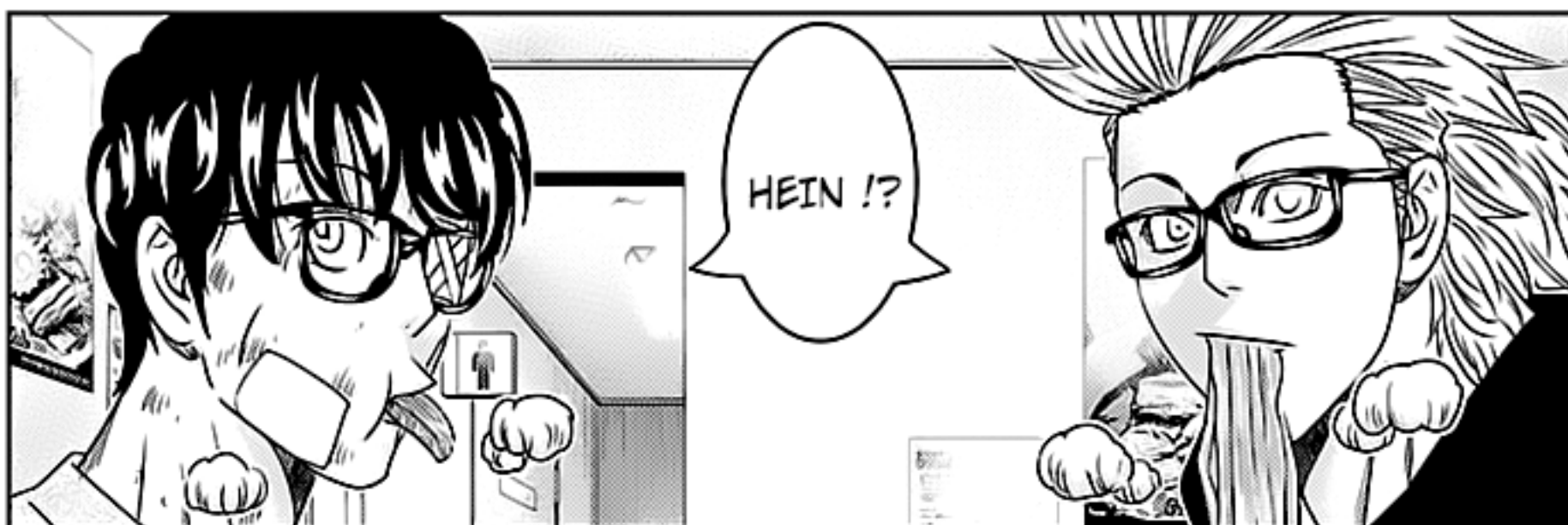
CEPENDANT,
ELLE EST
EXTRÊMEMENT
EFFICACE
SUR LES
ÉTRANGERS.



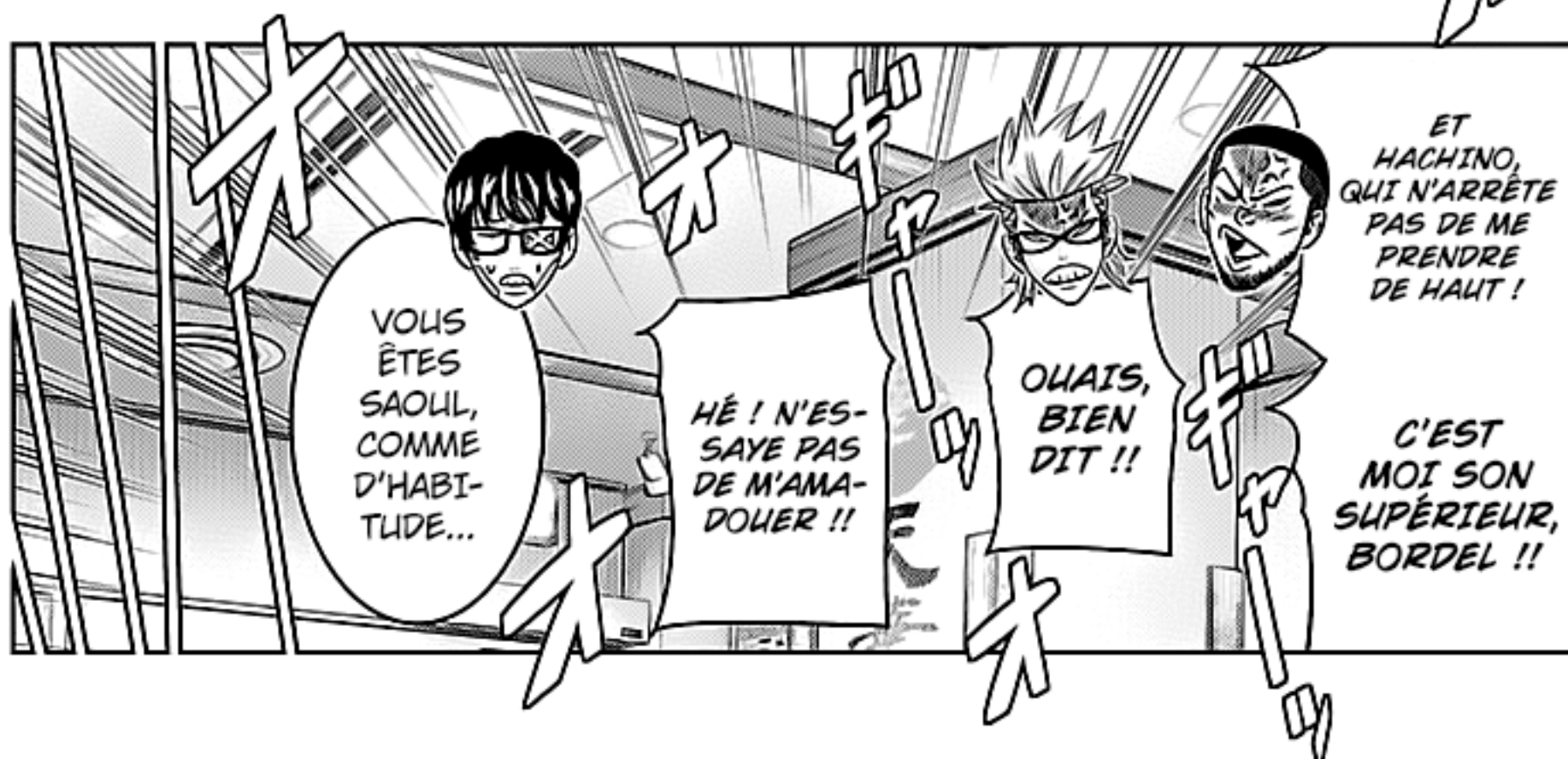


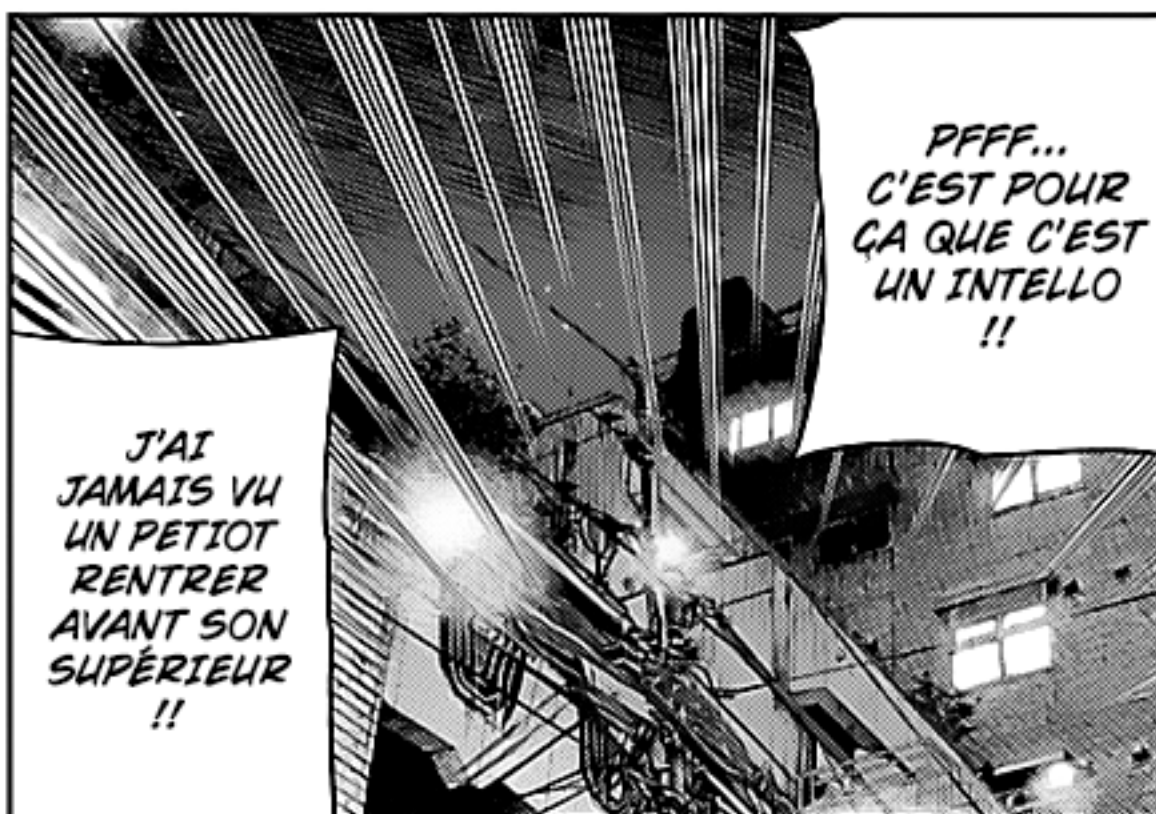
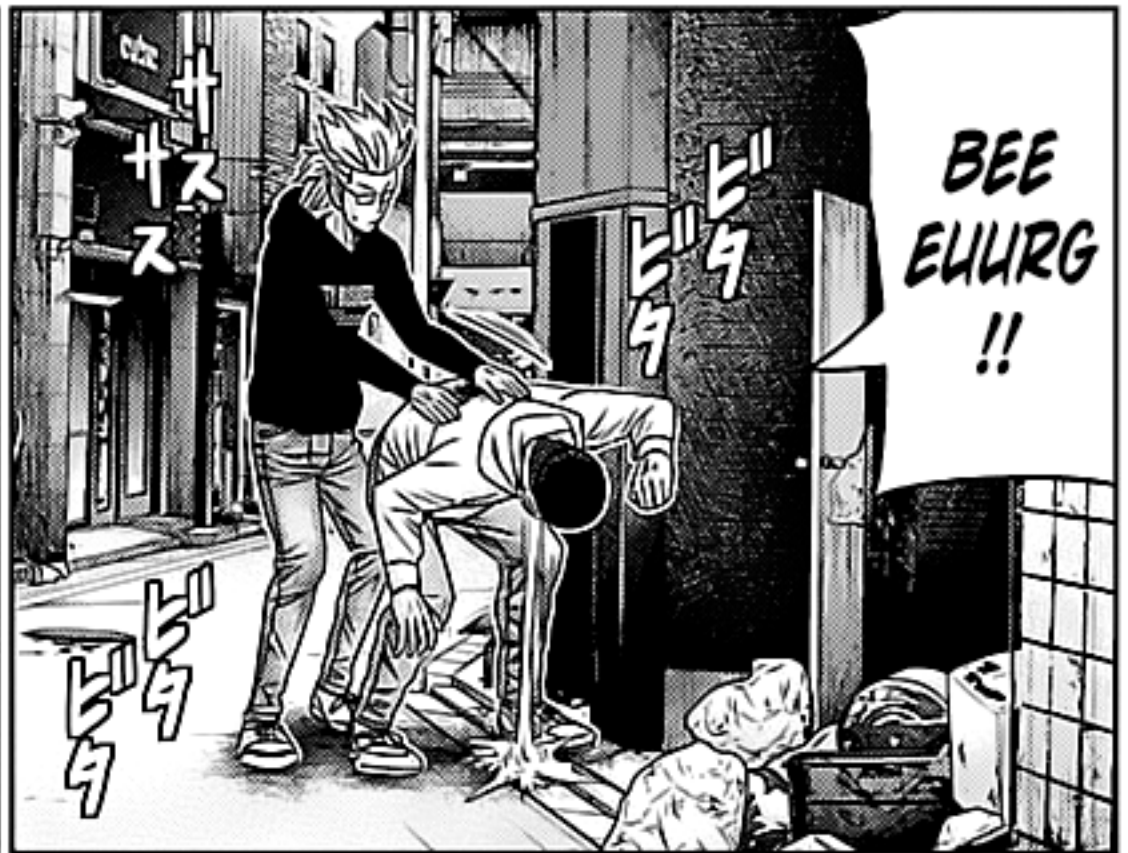
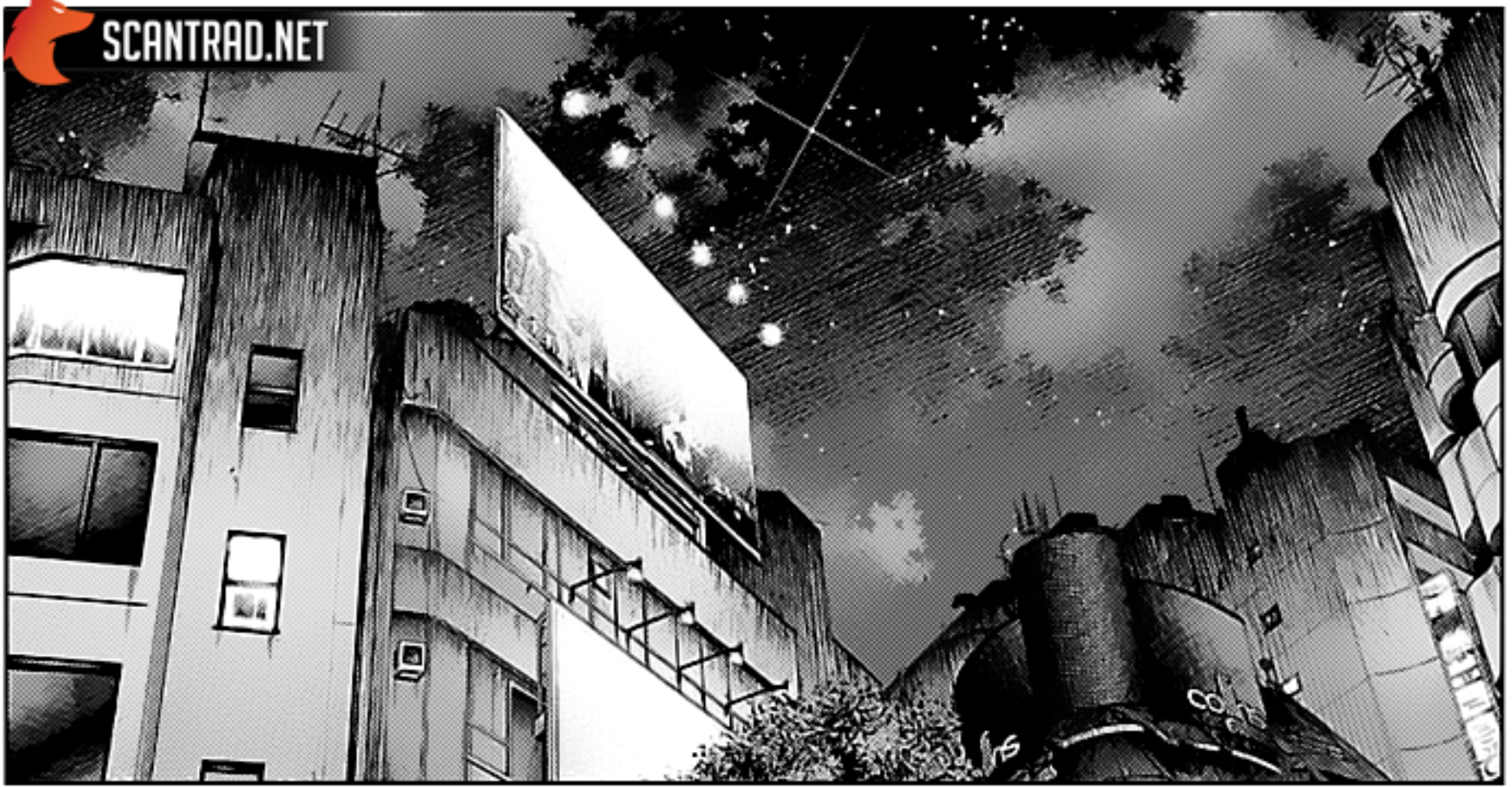


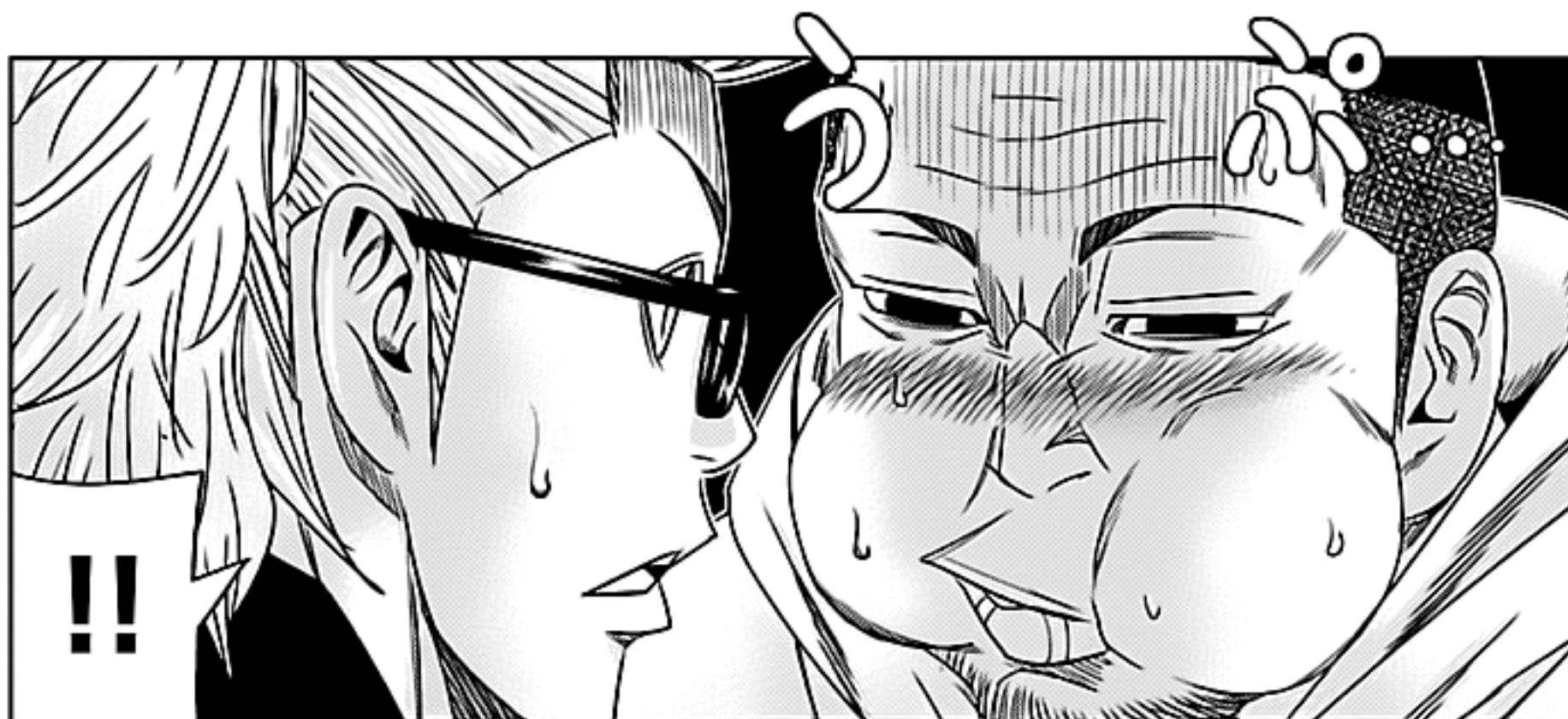


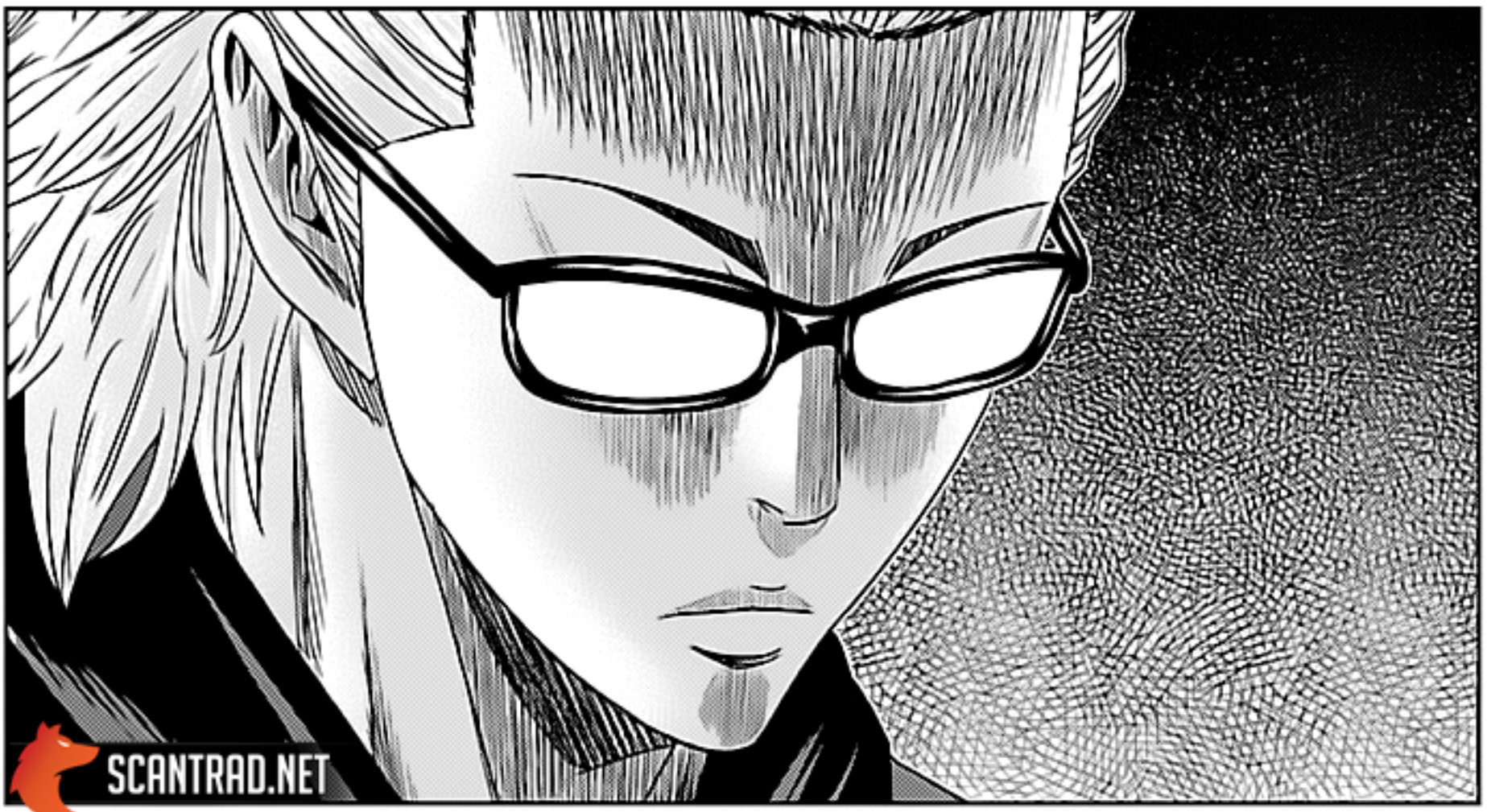


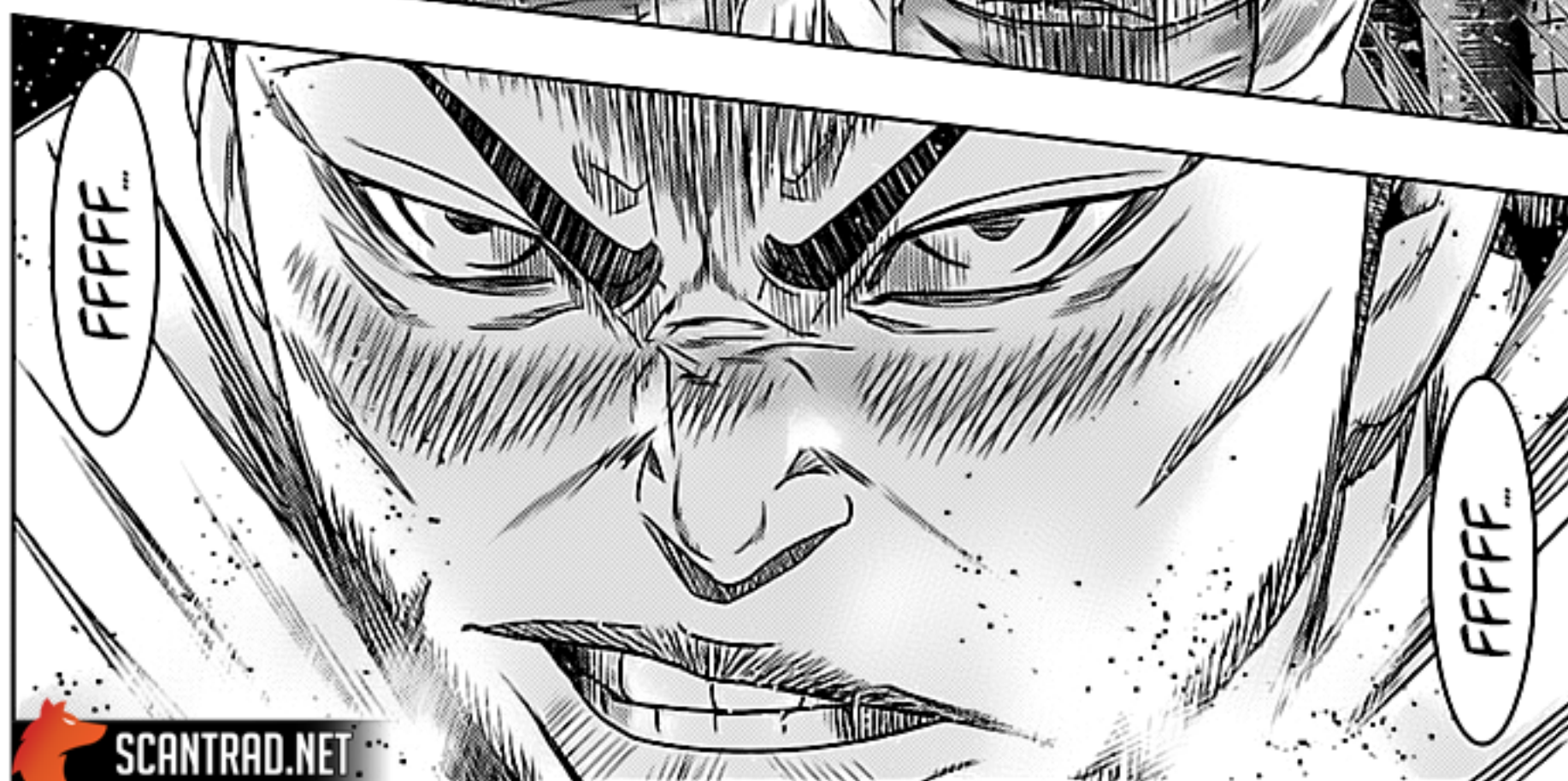


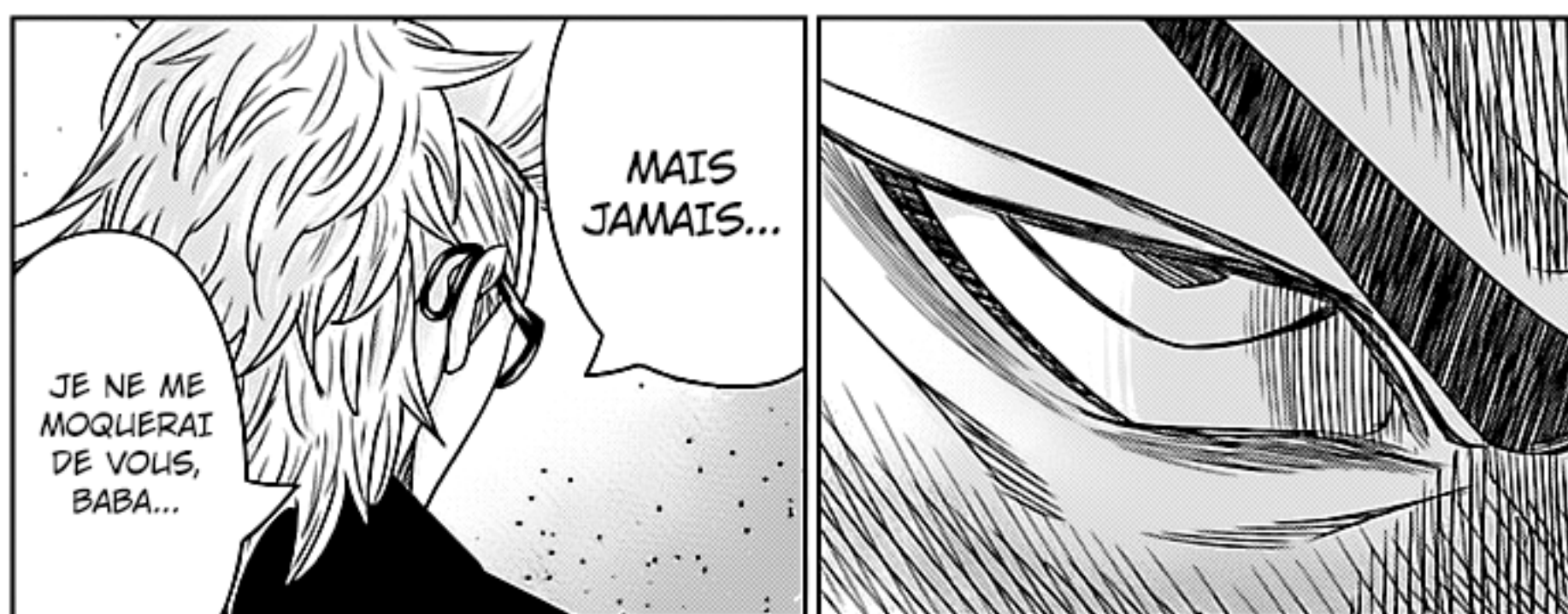














C'EST
LA SEULE
CHOSE QUE
JE SUIS
CAPABLE DE
FAIRE...

C'EST POUR
ÇA QUE J'AI
COMPRIS...

CE
BOULOT...



JE ME DIS
QUE JE NE SUIS
QU'UN PALIVRE
ABRUTI QUI NE
CONNAÎT RIEN
À LA VIE...

À CHAQUE FOIS
QUE J'APPRENDS DE
NOUVELLES CHOSES
ET DE NOUVELLES
TECHNIQUES...

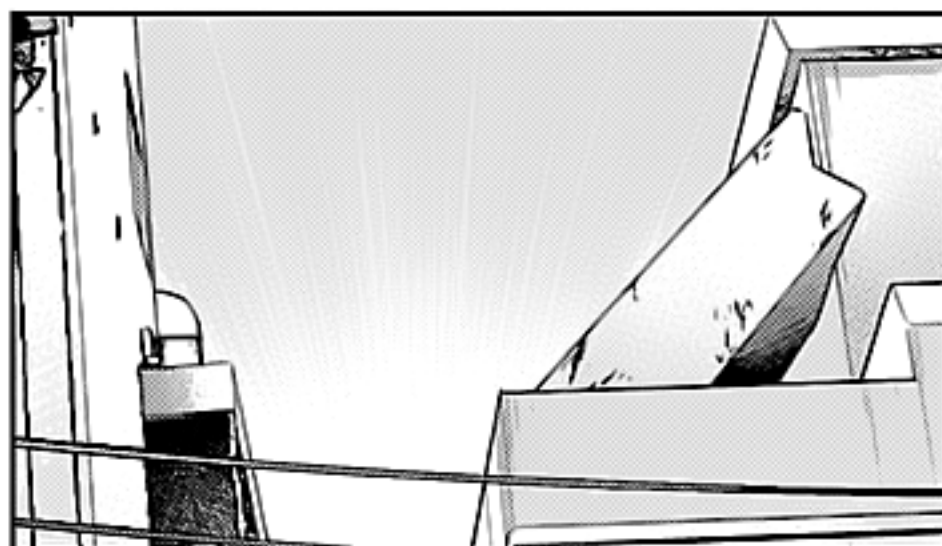
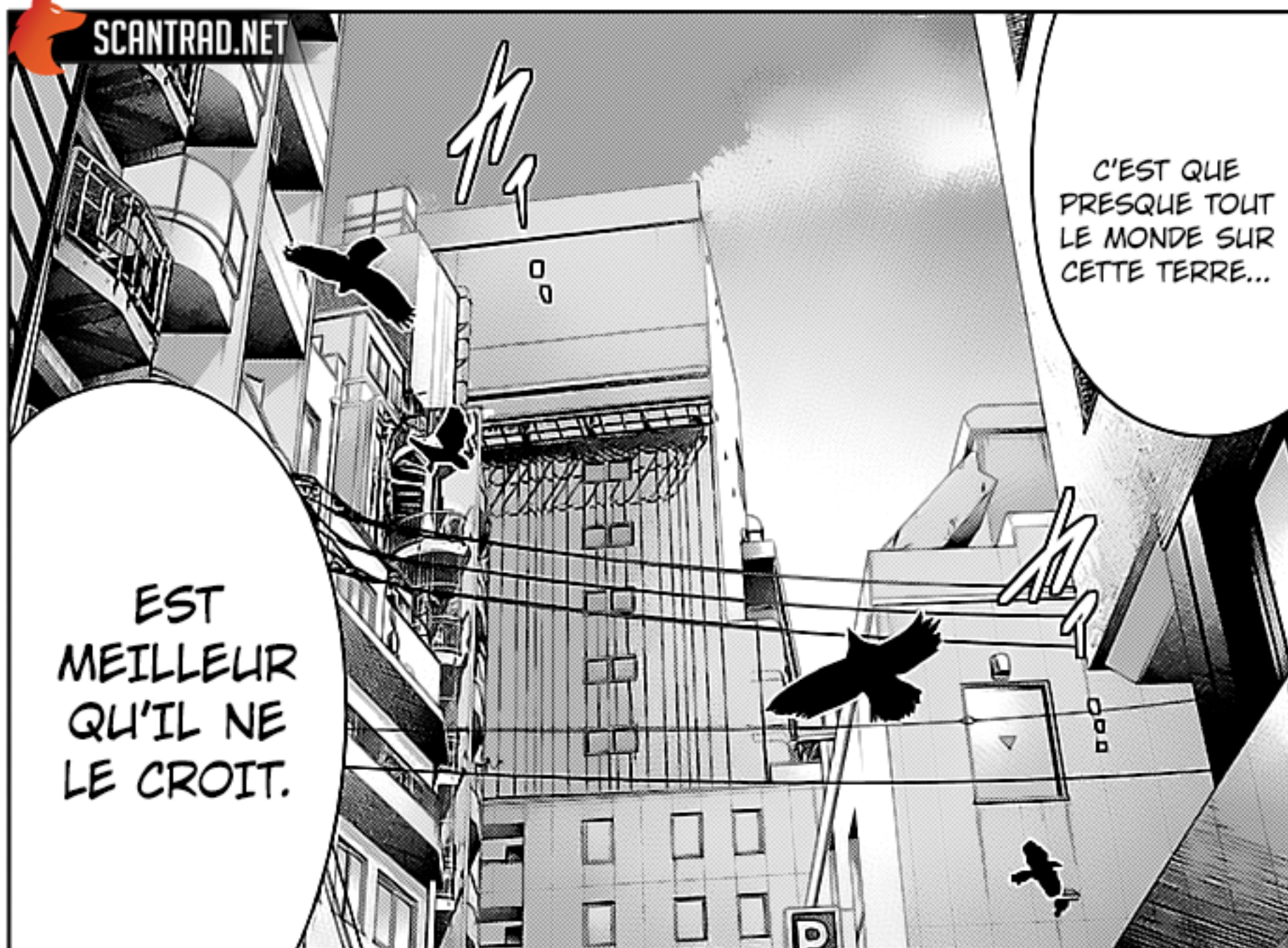
DIRTY BUSINESS®



CES
FRINGUES QUE
JE METS TOUS
LES JOURS, CES
BASKETS, LE BÉTON
SUR LEQUEL JE
ME TIENS...

JE NE SAIS
PAS COMMENT
ON FABRIQUE TOUT
ÇA... ET ENCORE
MOINS LE FAIRE
MOI-MÊME...

MAIS LA
SEULE CHOSE
QUE JE PEUX
DIRE...

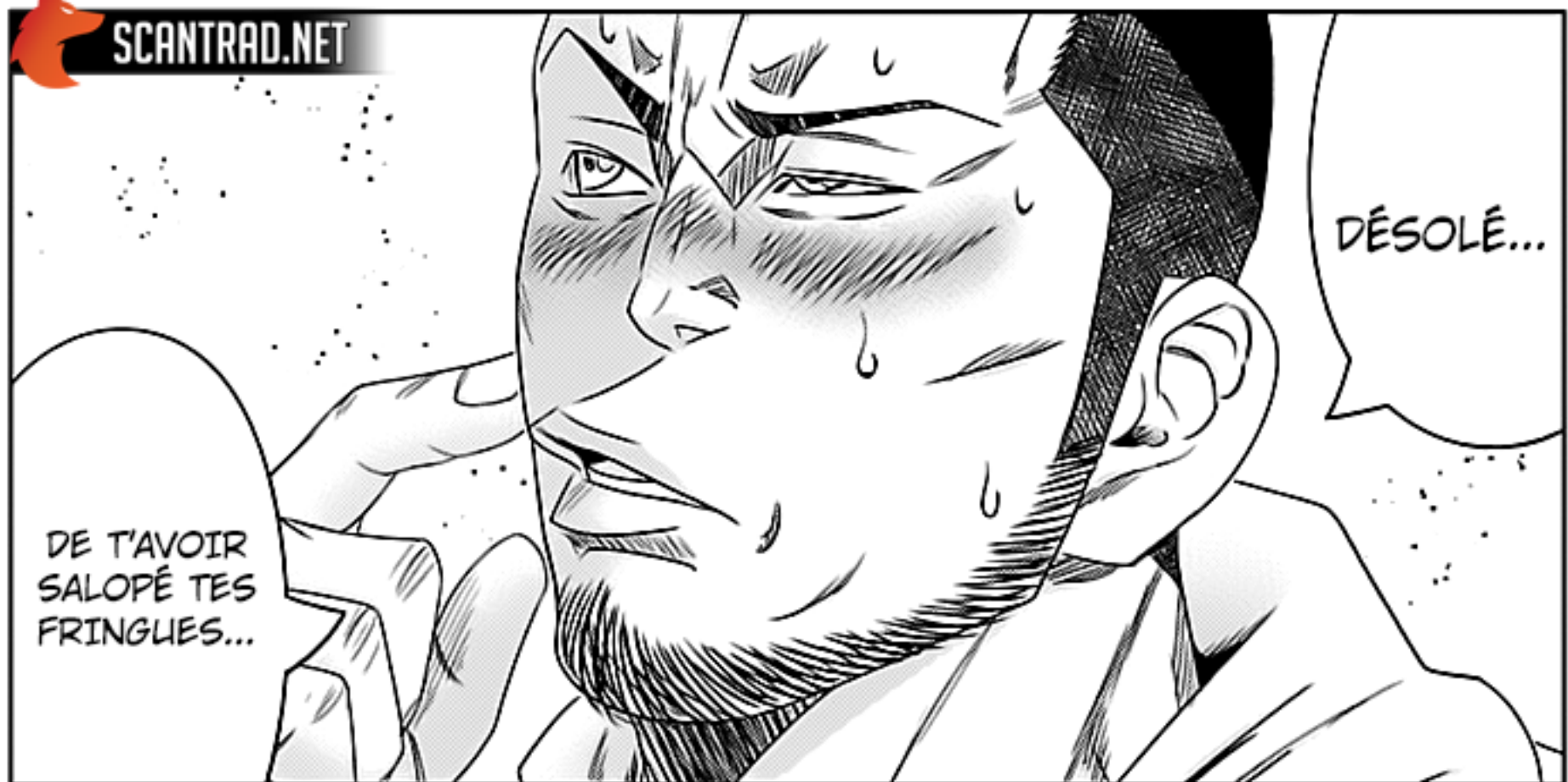




QU'UN
IDIOT
COMME
MOI...

NE
POURRA
JAMAIS SE
MOQUER
DE VOUS,
BABA...





DE T'AVOIR
SALOPÉ TES
FRINGUES...

DÉSOLÉ...



C'EST RIEN
COMPARÉ À
TOUTES LES
CRASSES QUE
M'ONT FAITES
TORAI ET
HACHINO
!!

NE VOUS
EN FAITES
PAS...



MAIS NON,
ABRUTI ! VA TE
CHANGER ! T'AS
QU'À METTRE TON
UNIFORME !!

MAIS...
IL Y A
ÉCRIT
"SÉCURITÉ"
EN PLEIN
MILIEU...

ON
S'EN FOUT !
Y A PAS DE
QUOI AVOIR
HONTE !!

OUAIS !
ALLONS
ENCORE
BOIRE UN
VERRE !!

HEIN !?
VOUS ÊTES
SÉRIEUX !?
DANS CETTE
TENUE !?